

SOMMAIRE

Bienvenue au département.....	2
Communiquer au sein du département (bureaux, blogs)	3
Le Comité paritaire	4
L'organisation des études et les régimes d'examens.....	5
ERASMUS STUDENTS.....	6
Calendrier universitaire 2018-2019	7
Votre emploi du temps	9
Licence 1 : Présentation générale des cours.....	10
Cours de 1 ^{ère} année.....	12
Licence 2 : Présentation générale des cours	18
Cours de 2 ^e année	20
Licence 3 : Présentation générale des cours.....	32
Cours de 3 ^e année	34
Charte des examens de l'Université de Rouen	45
Responsables d'unités d'enseignement	47
Masters 1& 2.....	49
CAPES d'Anglais 2018.....	50
Programme du Capes 2019.....	52
Agrégation externe 2018-19	53
Les indispensables de l'étudiant angliciste.....	55
Bibliothèques	56
Adresses utiles	57
Études et séjours en pays anglophones.....	58
L'espace handicap / HANDISUP.....	61

Bienvenue au département

Bienvenue à tous les étudiants qui vont fréquenter notre département cette année.

Pour les nouveaux venus, nous sommes, vous le verrez, un département exigeant. Non que nous soyons particulièrement élitistes, mais il nous importe avant tout que les diplômes que vous préparez chez nous aient une réelle valeur et que la préparation que nous assurons à ceux et à celles d'entre vous qui veulent devenir enseignants (et ils sont nombreux) vous offre le plus de chances possibles de succès aux concours du CAPES et de l'agrégation.

Le fait d'être exigeant ne nous empêche pas d'être à l'écoute des étudiants qui rencontrent des difficultés.

Sachez toutefois qu'il faut une motivation forte pour faire de bonnes études à l'université, en particulier la volonté de travailler dans un cadre où l'on se sent plus libre qu'au lycée, malgré le contrôle continu. Il faut également, cela va de soi, un bon niveau de départ en anglais. L'expérience montre que des lacunes trop importantes sont très difficiles à rattraper, même en 1^{ère} année. Si vous avez des doutes quant à votre orientation, ou si vous avez besoin d'explications, de conseils, n'hésitez pas à vous adresser à vos enseignants qui peuvent vous guider dans votre orientation.

En outre, les secrétaires, le directeur du département ou encore vos camarades élus au Comité paritaire seront à votre disposition, dans la mesure du possible, pour répondre à vos questions.

Bon courage et bonne année universitaire !

La direction

Dès parution du mémento, il est impératif de se procurer les ouvrages au programme afin de les lire en prévision des cours. Il est recommandé de venir consulter les copies d'examens (dates sur les panneaux d'affichage).

Communiquer au sein du département



✉ CONTACTER UN ENSEIGNANT / BUREAUX

Vous pouvez rencontrer un enseignant lors de ses heures de réception (affichées à côté du secrétariat, ou sur les portes des bureaux) ou le contacter par le biais du secrétariat ou par email (sans oublier les indispensables formules de politesse!)

Enseignant	Bureau	Enseignant	Bureau
BATAILLE-BRENNETOT Sylvaine	A 503	LAUZANNE Alain	A 403
BENOIT A LA GUILLAUME Luc	A 603	LECTEURS	A 606
BERLAND Agathe	A 607	LE BIHAN Guirec	A 503
BESNAULT Anne	A 517	LOUNISSI Carine	A 607
BUGLER Simon	A 403	MARQUIS Peter	A 517
CABARET Florence	A 607	MARTINEZ Marc	A 603
COSTA Laurence	A 608	MAUPAS Véronique	A 503
DESRUES Arthur	A 403	MONTHEARD Oriane	A 610
DOUGLAS Blaise	A 503	MOREL Julien	A 403
DOUGLAS Virginie	A 503	MULLEN John	A 503
FILIPPI-DESWELLE Catherine	A 603	REIGNER Léopold	A 513
FOUACHE Cécile	A 604	ROMANSKI Philippe	A 513
GHEERAERT-GRAFFEUILLE Claire	A 603	TISSUT Anne Laure	A 610
GILLARD-ESTRADA Anne-Florence	A 607	TRECH Caroline	A 603
GOUDET Laura	A 607	UNDERHILL James	A 608
HANCIL Sylvie	A 601	VALLÉE Cécile	A 403
HILL Andrew	A 503	VAUGHAN Géraldine	A 403

🖱 LES BLOGS D'INFORMATION

Outre l'affichage régulier (5^e étage), des blogs ont été créés pour chacune des trois années de Licence. Ils sont **animés et alimentés par les responsables d'année et les enseignants** afin de diffuser plus rapidement les renseignements importants ou modifications urgentes (absence imprévue d'un enseignant, changements de salles, précisions sur des devoirs ou examens, réunions...). Vous êtes donc invités à vous y inscrire et à les consulter régulièrement.

Attention: ces blogs ne se substituent pas à l'affichage du 5^e étage, que vous devez continuer de consulter régulièrement pour obtenir les informations importantes. En outre, les blogs sont des espaces d'information et non de discussion ; vous ne pouvez pas y laisser de message.

Il vous est très vivement conseillé de suivre les informations postées sur les blogs de L1, L2, L3, Master et Agrégation (ci-dessous) pour vous tenir au courant des dates des inscriptions administratives et pédagogiques obligatoires, des modalités de contrôle continu, des examens, des conseils pédagogiques, des devoirs à rendre. Rien ne remplace la présence aux cours, mais seuls les blogs peuvent vous tenir au courant des informations officielles diffusées par vos enseignants.

Seules les informations postées sur ces blogs font foi et non celles envoyées sur des groupes Facebook et autres réseaux sociaux.



1anglaisrouen.wordpress.com 2anglaisrouen.wordpress.com 3anglaisrouen.wordpress.com

(**Master** : masteranglaisrouen.wordpress.com **Agrégation** : agreganglaisrouen.wordpress.com)

Le Comité paritaire

Ce comité, qui se réunit en conseil plénier environ trois fois par an, a pour mission de discuter de toute question concernant la bonne marche du Département d'Études Anglophones (modalités de contrôle des connaissances, élection du directeur de département, etc.).

Les membres étudiants sont renouvelés chaque année lors d'élections se tenant en même temps que les élections aux autres conseils universitaires. Est éligible et / ou électeur tout étudiant dûment inscrit à l'université et au Département d'Études Anglophones.

Pour un bon fonctionnement de cette institution et pour une bonne représentation des étudiants 3 conditions doivent être remplies :

- 1) Il doit y avoir un grand nombre de candidats ;
- 2) Toutes les années doivent être représentées ;
- 3) La participation au scrutin doit être forte.

Pourquoi est-il important de faire partie du comité paritaire ?

Les réponses sont nombreuses : il représente les étudiants lors des conseils pléniers du Département d'Études Anglophones, il est aussi leur porte-parole auprès des professeurs, il fait part à ces derniers de tous les problèmes rencontrés au sein de l'université et tente de les résoudre. Enfin, il permet à la vie étudiante d'évoluer et de sans cesse s'améliorer.

Comme son nom l'indique, le "comité paritaire" désigne l'assemblée constituée de l'ensemble des enseignants du Département d'Études Anglophones et d'un nombre égal d'étudiants en anglais.

L'organisation des études et les régimes d'examens

La mise en place de la nouvelle licence d'anglais à partir de la rentrée 2017 augmente le volume horaire d'une centaine d'heures afin de proposer un meilleur encadrement, introduit un système de majeure (anglais) mineures (Histoire et Lettres Modernes) qui permet aux étudiants qui le souhaitent de se réorienter en cours de licence et crée, en L2 et en L3, des parcours qui aident l'étudiant à préparer sa future orientation après la licence. Les étudiants auront désormais 20h de cours par semaine pendant les trois années de la licence.

En L1, le système de majeure/mineures prévoit, au premier semestre, une majeure d'anglais (environ 14h de cours par semaine), une deuxième langue vivante (2h) et deux mineures d'histoire (2h par semaine) et de Lettres Modernes (2h par semaine). Au second semestre, chaque étudiant devra choisir de poursuivre l'une de ces deux mineures, qui verra son horaire renforcé (environ 6h par semaine). Le volume horaire important dévolu à la majeure d'anglais vise à préserver la qualité de la licence d'anglais tout en permettant aux étudiants une ouverture vers d'autres disciplines qui peut leur permettre de se réorienter jusqu'à la fin de la deuxième année.

En L2 et en L3, des parcours de 4 heures par semaine seront choisis par les étudiants. En L2, il y aura un parcours enseignement premier degré, un parcours anglais et un parcours métiers de la culture. En L3, il y aura un parcours enseignement premier degré, un parcours enseignement second degré et un parcours anglais.

Les unités d'enseignement sont semestrielles. Le contrôle continu a été introduit dans la plupart des matières. Il rend indispensable la présence aux cours. Il y a deux sessions d'examen, l'une en janvier, l'autre en mai. Toute UE obtenue est définitivement acquise. La session de juin est la session de rattrapage pour les étudiants qui ont échoué aux UE du 1er et/ou du second semestre. Les modalités de contrôle seront affichées un mois après la rentrée près du secrétariat d'anglais.

Grâce à ces modifications qui modernisent le diplôme, la licence d'anglais prépare dorénavant aux concours de l'enseignement primaire et secondaire (professorat des écoles, CAPES et agrégation), mais aussi à des masters de recherche ou professionnalisants. Pour toutes ces raisons, nous vous invitons à lire avec la plus grande attention l'organisation des cours présentée dans les pages qui suivent.

* La Dispense de Contrôle Continu (DCC):

Dans le département d'Études anglophones, il existe deux régimes d'examen :

- le **régime standard** pour les étudiants suivant la totalité des cours à l'UFR
- le **régime terminal (également appelé DCC : dispense de contrôle continu)**, réservé aux étudiants qui ne peuvent assister normalement aux cours : étudiants salariés, chargés de famille (mères, pères), handicapés, sportifs de haut niveau ou en double cursus.

Ces étudiants peuvent bénéficier de dispenses de contrôle continu, sous réserve de présenter une demande auprès du directeur du département avant une date qui vous sera communiquée à la rentrée. La présentation d'un justificatif est obligatoire (photocopie uniquement).

Attention : les étudiants inscrits en régime terminal ne sont pas évalués lors des épreuves de contrôle continu. Ils doivent passer tous leurs examens lors des sessions d'examen de janvier et de mai.

(incoming) ERASMUS STUDENTS

Dear Erasmus students,

I am Peter Marquis, assistant professor of US studies, in charge of incoming Erasmus students. You can email me at peter.marquis@univ-rouen.fr if you need any assistance, but please consult the FAQ on my website first (<http://petermarquis-teaching.weebly.com/>).

The most important step you should take is to read this "Memento" (handbook of courses) attentively before you choose any course. Most of them are in English, but some of them, such as linguistics and translation are not. Unless you are fluent in French, only choose among the Erasmus-friendly courses, or else you might fail them. They have a special logo attached to them.

- "CC" refers to "examens de contrôle continu exams" and are similar to midterm exams. This is the case for most of first-year exams.
- "Examen final" refers to final exams taken during the two exam sessions, one in January for the first semester; the other in May for the second. The June session is a make-up session for both semesters.

If you take courses in other departments, it is up to you to check their compatibility in terms of schedule. The English Department professors regularly posts useful information on specific blogs (see the links p.3).

Erasmus-friendly courses: The  logo identifies the courses that are open to English-speaking students wishing to earn credits in our department. A course that does not bear this logo is probably unsuitable for them. Foreign students wishing to take a course should first introduce themselves to the teacher. They must attend classes regularly; barring a previous arrangement with the teacher, no student will be allowed to take a final exam without attending the course.

During exams, foreign students are held to the same rules as French students (see p. 44).

Les cours recommandés aux étudiants Erasmus et étrangers sont indiqués par le logo . Si ce logo n'apparaît pas, le cours est jugé inadapté à des étudiants non francophones.

Les étudiants assistant à un cours sont priés de se présenter à l'enseignant concerné et doivent assister régulièrement au cours. Sauf arrangement préalable avec l'enseignant, ils ne seront pas admis à passer l'examen final sans avoir suivi le cours.

Lors des examens, ils sont soumis, au même titre que les étudiants français, à la Charte des examens p. 44.

Calendrier universitaire 2018-2019

INSCRIPTIONS

- **Semaine de pré-rentrée** : du lundi 10 au vendredi 14 septembre 2018
- **Modulo** : du lundi 10 au mercredi 12 septembre 2018 (1 rue Th. Becket)
- **Réunion d'accueil (étudiants de L1)** : mardi 11 septembre 2018 à 10h30 en amphi Axelrad.
Visite du campus avec les tuteurs le jeudi 13 septembre

Inscriptions administratives par le Web: <https://inscportal.univ-rouen.fr/> pour les bacheliers 2018, du jeudi 6 au vendredi 20 juillet 2018, puis du lundi 20 août au lundi 15 octobre 2018 (horaires en ligne)
À partir de juin 2018, les étudiants étrangers (primo-arrivants, y compris les étudiants ERASMUS) s'inscrivent au service des relations internationales (SRI).

Inscriptions pédagogiques (IP) : à faire *après* l'inscription administrative, ou en vous reconnectant sur votre ENT : attention, vous devez effectuer une IP au début de chaque semestre.
Etudiants AJAC/AJS : l'IP, obligatoire, se fait au secrétariat en début d'année.

Inscriptions dans les groupes de TD (auprès des enseignants et à l'Université) :

- **Licence 1** : mardi 11 septembre à partir de 15h (salle L01, bâtiment Lavoisier).
- **Licence 2** : mardi 11 septembre (horaires et salles précisés à la rentrée sur le blog des L2)
- **Licence 3** : mardi 11 septembre à 9h (salles : voir blog à la rentrée).

ENSEIGNEMENTS

Rentrée universitaire : lundi 17 septembre 2018.

Premier semestre : du lundi 17 septembre 2018 au vendredi 14 décembre 2018.

Séances de rattrapages de cours : du lundi 17 au mardi 18 décembre 2018.

Second semestre : du lundi 21 janvier au vendredi 3 mai 2019.

Séances de rattrapages de cours: lundi 6 et mardi 7 mai 2019.

EXAMENS

PREMIERE SESSION :

Semestre 1: non-spécialistes : du mercredi 19 au samedi 22 décembre 2018
département : du lundi 7 au samedi 19 janvier 2019.

Jurys : mardi 12 février 2019.

Semestre 2 : du jeudi 9 au samedi 25 mai 2019.

Jurys : mardi 4 juin 2019.

SECONDE SESSION (rattrapage S1 et S2):

Révisions: du mercredi 5 juin au mardi 18 juin 2019.

Examens: du mercredi 19 juin au samedi 29 juin 2019.

Jurys : le mercredi 10 juillet 2019.

VACANCES

Toussaint : du lundi 29 octobre 2018 au samedi 3 novembre 2018 inclus.

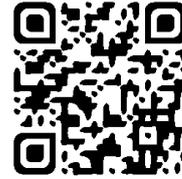
Noël : du lundi 24 décembre 2018 au samedi 5 janvier 2019 inclus.

Hiver : du lundi 18 mars au samedi 23 mars 2019 (! une seule semaine).

Printemps : du lundi 8 au samedi 20 avril 2019.

Accueil des nouveaux étudiants de Licence 1

 Blog : L1ANGLAISROUEN.WORDPRESS.COM



Bienvenue à toutes et à tous,

Pour faciliter vos démarches et votre orientation dans le département, nous vous invitons à lire attentivement ce qui suit, à consulter fréquemment le blog d'information à destination des étudiants de L1 (ci-dessus) et à passer dès septembre au **secrétariat** du département (bât. A, 5^e étage, bureaux A502 et A501).

I. AVANT LA RENTRÉE :

Vous ne recevrez aucun courrier pendant l'été. Sachez cependant qu'avant de commencer les cours, et quelle que soit la date à laquelle vous venez retirer votre dossier d'inscription, il vous faudra procéder à **trois inscriptions** :

- **Une inscription administrative** à la scolarité ou sur le web : vous retirez votre dossier d'inscription, el remplissez et obtenez un rendez-vous permettant d'obtenir votre carte d'étudiant
- **Une inscription à l'un des 8 groupes d'anglais** (correspondant à 8 emplois du temps fixes) effectuée au département d'études anglophones le mardi 11 septembre à partir de 15h (salle L01, bât. Lavoisier). Cette inscription **obligatoire** vous permettra de composer votre emploi du temps avant la reprise des cours.
- **Une inscription pédagogique** sur le Web en septembre et en janvier. Cette inscription s'effectue **obligatoirement après l'inscription administrative et l'inscription dans l'un des 8 groupes d'anglais**. Elle est **INDISPENSABLE** pour vous présenter aux examens.

Toute modification, y compris demande de régime terminal (Dispense de Contrôle Continu), doit être signalée avant une date butoir qui vous sera communiquée à la rentrée.

Si vous retirez ce memento après la semaine de pré-rentrée, merci de vous adresser au **bureau A403** ou au **secrétariat d'anglais après avoir effectué les deux démarches précédentes**.

II. JOURNÉES DE PRÉ-RENTRÉE (à partir du 10 septembre) :

La réunion de présentation de l'UFR est proposée le **mardi 11 septembre**.

Une réunion d'accueil **obligatoire** pour les étudiants de L1 aura également lieu le **mardi 11 septembre à 10h30 en amphi Axelrad (bât. A : voir plan au dos)**. Cette réunion est très importante : vous y rencontrerez M. Morel et M. Lauzanne, responsables de la L1, qui vous donneront les informations nécessaires pour bien préparer votre rentrée.

Les autres événements prévus lors de la semaine de pré-rentrée vous permettront :

- de visiter les locaux avec nos tutrices et tuteurs (*durée : 1h – inscription le mardi 11 lors de la réunion*)
- de découvrir certains services administratifs
- de passer un test de français pour évaluer votre niveau (*vendredi 14 septembre – voir réunion*)

Bon courage à toutes et tous,

Pour le département,

Alain Lauzanne et Julien Morel, responsables de la L1

Votre emploi du temps

Au premier semestre, vous n'aurez pas à composer vous-même votre emploi du temps en ce qui concerne la majeure d'anglais. Vous devrez choisir entre l'un des **huit emplois du temps** proposés par le département.

COMMENT PROCÉDER:

- Assister à la réunion de pré-rentrée le mardi 11 septembre à 10h30 en amphi Axelrad.
- Regarder attentivement les huit emplois du temps de la majeure anglais pour le premier semestre de la première année qui vous seront remis lors de la réunion de pré-rentrée du 11 septembre.
- Aller chercher auprès des départements concernés les horaires des enseignements extérieurs au Département d'études anglophones :
 - la Langue Vivante 2 (UE5)
 - les deux mineures : Histoire et Lettres Modernes.

Secrétariats concernés : Lettres Modernes (A303) ; Allemand (A518) ; Langues romanes (A520) ; Russe: bât. A, 5e étage ; Histoire (F303-304 dans le bât. F)

- Choisir l'un des huit emplois du temps et prévoir obligatoirement un second et un troisième choix au cas où votre premier choix serait complet. Bien entendu, prévoir un choix d'emploi du temps des cours d'anglais compatible avec les horaires des cours de LV2 et des deux mineures.
- Le choix des huit groupes de L1 aura lieu lors de la **réunion d'inscription obligatoire, le mardi 11 septembre à partir de 15h en salle L01** (bâtiment Lavoisier). Notez que les inscriptions aux cours hors-département auront lieu aux secrétariats des départements concernés. Lors de cette journée d'inscriptions, MM. Morel et Lauzanne seront présents pour répondre à vos questions.

Licence 1 : Présentation générale des cours

Remarque: Le code "LLG" indique une matière dispensée au Département d'Études Anglophones. Le 1^{er} chiffre indique le semestre (1/2), et le 2^e indique l'UE dont la matière fait partie ; puis vient le "numéro" de la matière au sein de l'UE. *ex:* "LLG 12M2 : cours du S1, UE2, matière n°2 (= Grammaire).

1^{er} semestre – 5 UE

UE1 : Langue orale – 2 matières obligatoires :

- ⊙ Expression orale et phonétique (LLG11M1) 
- ⊙ Initiation à la compréhension orale (LLG11M2) 

UE2 : Langue écrite - 3 matières obligatoires :

- ⊙ Traduction (LLG12M1)
- ⊙ Grammaire (LLG12M2) 
- ⊙ Expression écrite en anglais (LLG12M3) 

UE3 : Littérature et histoire du monde anglophone – 2 matières obligatoires :

- ⊙ Histoire et civilisation des pays anglophones (2 CM + 1TD) (LLG13M1)
- ⊙ Littérature des pays anglophones (LLG13M2) 

UE4 : Mineures :

Mineure Lettres : 3 matières obligatoires :

- ⊙ Histoire littéraire du Moyen-Âge (CM)
- ⊙ Histoire littéraire du XVI^e s. (CM)
- ⊙ Histoire littéraire du XVII^e s. (CM)

Mineure département d'Histoire : 1 choix parmi 4

- ⊙ Histoire moderne (1) CM+TD (LLG14M7) ⊙ Histoire contemporaine (1) CM+TD (LLG14M9)
- ⊙ Histoire moderne (2) CM+TD (LLG14M8) ⊙ Histoire contemporaine (2) CM+TD (LLG14MA)

UE5 : Compétences transversales – 2 matières obligatoires :

- ⊙ Langue Vivante 2. **Attention:** vous avez l'obligation de garder la LV2 (éventuellement LV3) que vous aviez au lycée (niveau "continuant").
 - LV2 "continuant 1" : Allemand (LLG15M8) / Espagnol (LLG15M3) / Italien (LLG15M9).
 - LV2 "débutant 1" : Allemand (LLG15M1) / Espagnol (LLG15M2) / Italien (LLG15M4) / Portugais du Portugal (LLG15M5) / Portugais du Brésil (LLG15M6) / Russe (LLG15M7).
- ⊙ Préparation à l'insertion professionnelle (LLG15MA).



VOUS DEVEZ REFAIRE VOTRE INSCRIPTION PÉDAGOGIQUE POUR LE S2 !

UE1 : Langue orale – 2 matières obligatoires :

- ⊗ Expression orale et phonétique (LLG21M1) 
- ⊗ Compréhension orale (LLG21M2) 

UE2 : Langue écrite - 2 matières obligatoires :

- ⊗ Traduction (LLG22M1)
- ⊗ Grammaire (LLG22M2) 

UE3 : Littérature et histoire du monde anglophone – 4 matières obligatoires :

- ⊗ Histoire et civilisation des pays anglophones (LLG23M1) 
- ⊗ Littérature britannique (CM) (LLG23M2)
- ⊗ Littérature américaine (CM) (LLG23M3)
- ⊗ Littérature anglophone (LLG23M4) 

UE4 : Options disciplinaires – 1 matière au choix parmi 4 :

- ⊗ Résumé traduction (LLG24M1)
- ⊗ Cinéma du monde anglophone (LLG24M2)
- ⊗ Civilisation par l'image (LLG24M3) 
- ⊗ Renforcement de l'oral (LLG24M4)  (! *numerus clausus*)

UE5 : Mineures

Mineure Lettres : 5 matières obligatoires

- ⊗ Histoire littéraire du XVIII^e s. (CM)
- ⊗ Histoire littéraire du XIX^e s. (CM)
- ⊗ Histoire littéraire du XX^e s. (CM)
- ⊗ Lire les grands textes (CM)
- ⊗ Littérature comparée (CM)

Mineure département d'Histoire : 2 choix parmi 4

- ⊗ Histoire antique (1) CM+TD (LLG25MA)
- ⊗ Histoire antique (2) CM+TD (LLG25MB)
- ⊗ Histoire médiévale (1) CM+TD (LLG25MC)
- ⊗ Histoire médiévale (2) CM+TD (LLG25MD)

UE6 : Compétences transversales – 2 matières obligatoires :

- ⊗ Langue Vivante 2. Attention: vous avez l'obligation de garder la LV2 (éventuellement LV3) que vous aviez au lycée (niveau "continuante").
 - LV2 "continuante 2" : Allemand (LLG26M8) / Espagnol (LLG26M3) / Italien (LLG26M9).
 - LV2 "débutant 2" : Allemand (LLG26M1) / Espagnol (LLG26M2) / Italien (LLG26M4) / Portugais du Portugal (LLG26M5) / Portugais du Brésil (LLG26M6) / Russe (LLG26M7).
- ⊗ Culture numérique (LLG26MA).

Note concernant les options : les options choisies doivent figurer dans la liste proposée et ne peuvent être sélectionnées parmi d'autres cours dispensés par l'université.

*Note : les modalités de contrôle indiquées ici sont indicatives et sujettes à modifications. Les modalités de contrôle officielles seront affichées **près du secrétariat d'anglais à la rentrée**. En cas de doute concernant un examen, particulièrement pour la session de rattrapage, consultez les enseignants concernés.*

Cours de 1^{ère} année

1^{er} semestre

UE1 : Langue orale - 2 matières obligatoires pour 4 ects

➤ **Matière 1 : Expression orale et phonétique** (1h30) 

Modalités de contrôle : S1 = 100% écrit (phonétique) [S2 = 100% oral]

Responsables : Andrew Hill (phonétique) / Véronique Maupas (oral)

Les étudiants suivent chaque semestre 6 séances d'expression orale puis 6 séances de phonétique, ou inversement.

Phonétique : Travail en laboratoire en petit groupe. Étude des phonèmes de l'anglais et des correspondances orthographe/prononciation, et entraînement à la lecture de transcriptions phonologiques. Les étudiants pourront s'entraîner au laboratoire, en salle A509 et sur l'Intranet de la Faculté des Lettres (accessible à partir du bâtiment D).

Expression orale : Travail avec un lecteur ou une lectrice anglophone. Discussion en groupe à partir du programme ci-dessous. La présence à ce cours, comme aux autres TD, est obligatoire.

Un **examen oral** aura lieu en mai, obligatoire pour tous les étudiants inscrits en 1^{re} année d'anglais. Cet examen dure 10 minutes, sans préparation sur place, et porte sur les œuvres au programme ainsi que sur les articles contenus dans le livret.

Programme :

4 œuvres : ▫ *Rebecca*, Daphne du Maurier.

▫ "The Fall of the House of Usher" & "The Raven" (poem), Edgar Allan Poe.

▫ *To Kill a Mocking Bird*, Harper Lee.

▫ *The Curious Incident of the Dog in the Night-time*, Mark Haddon.

1 film : ▫ *Shakespeare in Love*, dir. John Madden, 1998.

8 articles : ▫ (voir livret)

ATTENTION : Chaque étudiant doit impérativement se procurer le livret d'ORAL qui sera disponible dès la rentrée de septembre et qu'il faudra conserver toute l'année.

➤ **Matière 2 : Compréhension orale** (1h30) 

Modalités de contrôle S1 : 100% CC

Responsable: A. Desrues

Les séances d'initiation à la compréhension de l'oral sont organisées autour de documents radiophoniques (durée : 3 à 5 minutes) de divers pays de l'aire anglophone, et d'un travail de prise de notes et de discrimination auditive.

Les épreuves du premier semestre consistent en l'écoute d'un document radiophonique suivi de questions variées visant à vérifier la compréhension.

UE2 : Langue écrite - 3 matières obligatoires pour 9 ects

➤ **Matière 1 : Traduction** (2h)

Modalités de contrôle : S1 : 100% CC écrit (2 épreuves d'1h)

Étudiants DCC : 100% examen final écrit.

Responsable : J. Morel

La traduction est une matière relevant du bloc traditionnellement appelé "TVG" (Thème-Version-Grammaire), composé de trois enseignements généralement assurés par le même enseignant : d'une part 2h (puis 1h30 au 2^e semestre) de traduction, d'autre part 2h de grammaire (cf. descriptif ci-dessous).

L'initiation à la traduction se compose d'1h de thème – traduction français-anglais (thème

grammatical, thème construit et thème littéraire) – et d'1h de version littéraire – traduction anglais-français –, regroupées sous forme d'un bloc de 2h.

Thèmes et versions seront à préparer d'une semaine sur l'autre, un entraînement très régulier s'avérant indispensable à la progression. Des devoirs à la maison seront proposés aux étudiants.

En complément, l'enseignant attendra également un apprentissage régulier du vocabulaire, à partir d'un programme fixé pour chaque semestre.

Ouvrage utilisé : *Du mot à la phrase*, A. Dumont, Ellipses.

➤ **Matière 2 : Grammaire** (2 heures au S1, 1h30 au S2) 

Modalités de contrôle S1 : 100% CC écrit (1 épreuve de 30mn puis 1 épreuve d'1h)

Étudiants DCC : 100% examen final écrit

Responsable : J. Morel

Dans un premier temps, les cours de grammaire porteront sur la révision de notions élémentaires telles les catégories et les fonctions grammaticales, la syntaxe et la morphologie, afin de permettre, ensuite, l'introduction au groupe verbal (temps, aspects, modaux, passif...), puis au groupe nominal (déterminants – articles, quantifieurs, possessifs, démonstratifs), nom et adjectif, mise en relation des noms, comparatif et superlatif, etc.) et, pour finir, en complément de ce qui est vu en expression écrite, à la phrase complexe.

! *Erasmus students should be aware that this class is given in French.*

Ouvrage utilisé : *Grammaire anglaise*, Hatier, Collection Bescherelle.

➤ **Matière 3 : Expression écrite** (2h hebdo.) 

Modalités de contrôle S1 : 100 % CC écrit ; DCC : 100% examen final écrit (2h)

Responsable : V. Maupas

This course will be focused on Non-fiction writing. The purpose is to learn how to write a composition in English and improve writing skills. Several forms will be studied, such as *Reporting facts in chronological order*, *Comparison and Contrast* or *Opinion writing*. The students will also explore the rules of English syntax, punctuation and style. They will have to become aware that the norms of written English and spoken English are not the same.

UE3 : Littérature et histoire du monde anglophone - 2 matières obligatoires pour 8 ects

➤ **Matière 1 : Histoire et civilisation des pays anglophones** (TD + 2CM = 3h30 hebdo.)

Modalités de contrôle S1 : 100% CC écrit

Responsable : C. Vallée

Les étudiants suivront un cours de civilisation britannique et un cours de civilisation américaine d'un semestre chacun. Il est bien sûr impératif d'étudier les ouvrages obligatoires et d'acquérir les connaissances par soi-même.

Il est impératif d'assister aux deux CM (GB et US) au premier semestre, que vous suiviez le TD de civilisation britannique ou le TD de civilisation américaine.

© **Programme GB** : An introduction to British History and politics

- 1h de CM (en français) (2 groupes) : Histoire de la Grande-Bretagne de Guillaume le Conquérant au XXe siècle.

- 1h30 de TD (en anglais) sur l'histoire et le fonctionnement des institutions britanniques.

Ouvrage obligatoire : ▫ Sarah Pickard, *Civilisation Britannique/British Civilization*, Pocket (Langues pour tous), 2016.

Pour réussir, il faut fournir un travail régulier et assimiler les cours d'une semaine sur l'autre.

© **Programme US** : Introduction to the history of the United States

- 1h de CM (2 groupes) présentant les moments-clés de l'histoire des États-Unis et les notions essentielles qui permettent de les appréhender. Le cours sera partiellement disponible sur UniversiTICE.

Vous pouvez consulter au Pôle Langue: ▫ Alan Brinkley, *The Unfinished Nation, a Survey of US History*, New York, 1997 ▫ René Rémond, *Histoire des États-Unis*, PUF, Paris ▫ Howard Zinn, *A People's History of the United States*, Harpers.

- 1h30 de TD (Travaux Dirigés) : Introduction à l'histoire des États-Unis par le commentaire de document et des projets individuels. Le cours sera partiellement disponible sur UniversiTICE ; vous pouvez consulter au Pôle langue: ▫ Fabien Fichaux et al. *Fiches de Civilisation Américaine et Britannique*, Ellipses. ▫ Marie-Christine Pauwels, *La Civilisation des Etats-Unis*, Hachette Sup. ▫ Jean-Christian Vinel *Glossaire de civilisation américaine*, PUF, 2011. Une lecture régulière de la presse américaine (www.nytimes.com, www.washingtonpost.com, www.latimes.com) est également conseillée.

➤ **Matière 2 : Littérature des pays anglophones** (TD : 1h30) 

Modalités de contrôle S1 : 100% CC écrit

Responsable : C. Fouache

Au 1^{er} semestre, les étudiants suivent 1h30 de Travaux Dirigés (TD) en anglais consacrés à l'initiation à l'analyse littéraire à partir de textes hors programme tirés d'une anthologie.

Ouvrage obligatoire : Françoise Grellet, *Literature in English*, Hachette Supérieur (nouvelle édition).

Il est indispensable d'acheter ces œuvres et de commencer à les lire dès le début de l'année. Les étudiants doivent avoir lu les deux œuvres intégralement au moins une fois avant le début des cours du second semestre.

Conseils pour réussir dans cette matière : inscrivez-vous à la bibliothèque universitaire, inscrivez-vous au pôle langues (RDC bâtiment A) et profitez de leurs collections de livres, journaux, magazines, etc. ; prenez l'habitude de flâner dans les librairies (voir liste p.). Et surtout, lisez, lisez, lisez !!!

UE4 : Mineures – 1 mineure à choisir pour 6 ects

➤ **Mineure Lettres** : 3 matières obligatoires

Toutes matières : Modalités de contrôle : 100% examen final écrit

- ⊙ Histoire littéraire du Moyen-Âge (CM – 2h hebdo x 4 semaines)
- ⊙ Histoire littéraire du XVI^e s. (CM – 2h hebdo. x 4 semaines)
- ⊙ Histoire littéraire du XVII^e s. (CM – 2h hebdo. x 4 semaines)

➤ **Mineure département histoire**, 1 matière au choix :

Toutes options : 1h CM hebdo. + 1h TD hebdo. Modalités de contrôle : 50% contrôle continu (30% examen écrit + 20% examen oral) + 50% examen terminal écrit.

- ⊙ Histoire moderne 1 ou 2 : Les cours magistraux de moderne s'adressent indifféremment aux spécialistes et aux non-spécialistes; ils présentent de manière chronologique les trois siècles de l'époque moderne (XVI^e-XVIII^e). Les étudiants peuvent choisir un cours portant sur les aspects politiques et culturels (guerres de religion, construction de l'Etat royal, Lumières...) ou un cours portant sur les aspects économiques et sociaux (croissance agricole et artisanale, noblesse, tiers-état, paysannerie...). Les TD s'adressent spécifiquement aux non-spécialistes afin de leur faire découvrir les sources de l'historien (textes officiels, mémoires, textes littéraires, images) et les écritures historiennes (récits, débats, interprétations cinématographiques).
- ⊙ Histoire contemporaine 1 ou 2

UE5 : Compétences transversales : 2 matières pour 3 ects

➤ **Matière 1 : Langue vivante 2** (voir liste p.9) :

Il s'agit obligatoirement de la LV2 (éventuellement LV3) que vous avez suivie au lycée (niveau "continuant"). Seuls les étudiants qui n'ont pas passé le bac en 2018, et n'étaient pas inscrits à l'université de Rouen en 2016-17, peuvent choisir une langue de leur choix (éventuellement niveau "débutant") dans la liste p.10.

➤ **Matière 2 : Préparation à l'insertion professionnelle**

4h de TD – Modalités de contrôle : 100% examen terminal

Deux séances de 2h, deux semaines consécutives.

LICENCE 1 - 2^e semestre



VOUS DEVEZ REFAIRE VOTRE INSCRIPTION PÉDAGOGIQUE POUR LE S2 !

UE1 : Langue orale – 2 matières obligatoires pour 4 ects

➤ **Matière 1 : Expression orale et phonétique**, cf. semestre 1 p.12 

Modalités de contrôle : S2 = oral : 100% examen oral de 10mn

Pour se préparer à l'oral, il est indispensable de bien connaître les œuvres et les articles du livret (voir p.12). Il faut également s'entraîner à lire l'écriture phonétique.

➤ **Matière 2 : Compréhension orale**, cf. semestre 1 p.12 

Modalités de contrôle S2 : 100% CC écrit

Les séances d'initiation à la compréhension de l'oral sont organisées autour de documents radiophoniques (durée : 3 à 5 minutes) de divers pays de l'aire anglophone, et d'un travail de prise de notes et de discrimination auditive.

Les épreuves du deuxième semestre consistent en l'écoute d'un document radiophonique dont les étudiants doivent ensuite rendre compte en anglais. Sont évaluées la précision du compte-rendu et la correction grammaticale et lexicale de l'anglais écrit.

UE2 : Langue écrite - 2 matières obligatoires 10 ects

➤ **Matière 1 : Traduction**, cf. semestre 1 p.13

Modalités de contrôle S2 : 100% CC écrit / Étudiants DCC : 100% examen final écrit.

➤ **Matière 2 : Grammaire**, cf. semestre 1 p.13 

Modalités de contrôle S2 : 100% CC écrit / Étudiants DCC : 100% examen final écrit.

UE3 : Littérature et histoire du monde anglophone – 4 matières obligatoires pour 8 ects

➤ **Matière 1 : Civilisation/histoire (TD 1h30)** 

Responsable : C. Vallée

Modalités de contrôle S2 : 100% CC écrit

Rappel : les étudiants ayant suivi le TD de civilisation britannique au 1^{er} semestre doivent suivre le TD de civilisation américaine au 2^e semestre, et inversement.

⊙ Programme GB : An introduction to British politics (cf semestre 1 p.13).

1h30 de TD sur l'histoire et le fonctionnement des institutions britanniques.

⊙ Programme US : Introduction to the history of the United States (cf semestre 1 p.13).

1h30 de TD : Introduction à l'histoire des États-Unis par le commentaire de texte.

➤ **Matière 2 : Littérature britannique CM (1h hebdo.)**

Responsable : A. Besnault

Modalités de contrôle : 100% CC écrit

Ce cours magistral en français (2 groupes) porte sur l'histoire des idées et la littérature britannique depuis la période anglo-saxonne jusqu'au début du XX^e siècle. Examen: 50% de la note de la matière. Langue de l'examen: le français.

➤ **Matière 3 : Littérature américaine CM (1h hebdo.)**

Responsable : A-L. Tissut

Modalités de contrôle : 100% CC écrit

Introduction à la littérature américaine. (2 groupes).

Erasmus students should know that part of this course is a survey course (CM) delivered in FRENCH

➤ **Matière 4 : Littérature anglophone TD (1h30 hebdo.)** 

Modalités de contrôle S2 : 100% CC écrit

Responsable : C. Fouache

Au 2nd semestre, les œuvres étudiées seront : ◻ F.S. Fitzgerald, *The Great Gatsby*. Et ◻ Sir Arthur Conan

Doyle, *The Hound of the Baskervilles*. Il est indispensable d'acheter ces œuvres et de commencer à les lire dès le début de l'année. Les étudiants doivent avoir lu les deux œuvres intégralement au moins une fois avant le début des cours du second semestre.

Conseils pour réussir dans cette matière : inscrivez-vous à la bibliothèque universitaire, inscrivez-vous au pôle langues (RDC bâtiment A) et profitez de leurs collections de livres, journaux, magazines, etc. ; prenez l'habitude de flâner dans les librairies (voir *Adresses utiles* p.57). Et surtout, lisez, lisez, lisez !!!

UE4 : Options disciplinaires - 1 matière obligatoire pour 3 ects

Choisir une matière libre dans la liste (2h hebdo.)

➤ Matière 1 : Résumé et traduction

Modalités de contrôle: 100% CC écrit

Responsable : L. Costa

Ce cours permet d'approfondir sa connaissance de la langue grâce à la pratique de différents exercices à partir de textes d'actualité tirés de la presse anglaise et américaine. Les étudiants apprendront la technique de la traduction, et travailleront l'expression écrite et orale (résumé).

➤ Matière 2 : Cinéma du monde anglophone

Modalités de contrôle S1 : 100% CC écrit

Responsable: C. Gheeraert-Graffeuille

Les étudiants choisissent entre deux cours :

◎ Un cours sur les séries télévisées anglophones: Les douze séances seront réparties *en deux parties de six séances chacune*, assurées par S. Bataille (sur une série américaine) et F. Cabaret (sur une série britannique). Le cours pourra commencer par l'une ou l'autre des deux parties. Ce cours se propose d'interroger d'un point de vue universitaire cet objet culturel qu'est la série télévisée : depuis les années 2000, le genre du feuilleton télévisé a été renouvelé et suscite une production extrêmement variée, allant de pair avec un engouement du public et des études critiques qui ne se cantonnent plus aux seules universités anglo-saxonnes. À partir de l'étude d'une série américaine (*The Killing*, AMC, 2011-2014) et d'une série britannique (*Sherlock*, BBC1, 2010-), nous étudierons les moyens narratifs, esthétiques et contextuels utilisés par chacune pour captiver des spectateurs au point que certains en viennent à qualifier leur relation à ces séries en termes d'addiction. En classe, la plupart des séances seront organisées autour d'analyses d'extraits afin de réfléchir sur les effets produits par la mise en scène, le cadrage et le montage, les dialogues, les décors, les choix des acteurs, etc. Ces exemples nous permettront d'alimenter une approche à la fois formelle et thématique des deux séries, mais aussi d'explorer la diversité que recouvrent des notions telles que série/mini-série, saison/épisode, *remake/adaptation*, *previously-on/générique*, *cliffhanger*, etc. Pour pouvoir suivre ce cours, il faudra que vous ayez regardé les deux séries au programme par vos propres moyens.

- On pourra lire pour commencer : ▫ Bignell Jonathan, *An Introduction to Television Studies*, Routledge, 2012. ▫ Carrazé Alain, *Les Séries télé : l'histoire, les succès, les coulisses*, Hachette Pratique, 2007.

- Vous pourrez aussi lire avec profit les articles en anglais et en français de la revue universitaire en ligne *TV/Series* hébergée par *revues.org*.

◎ Un cours sur les adaptations d'Hamlet à l'écran (C. Gheeraert-Graffeuille) : Du texte à l'écran : la question de l'adaptation de Shakespeare au cinéma : étude comparative de séquences tirées de trois versions cinématographiques de *Hamlet* Filmographie : ▫ *Hamlet*, dir. Laurence Olivier (1948) ▫ *Hamlet*, dir. Kenneth Branagh (1996) ▫ *Hamlet*, dir. Michael Almereyda (2000)

➤ Matière 3 : Civilisation par l'image

Modalités de contrôle : 100% CC écrit

Responsable : L. Costa

L'objectif de ce cours, essentiel pour les étudiants qui se destinent à l'enseignement, est d'apprendre à analyser le mode de communication qu'est l'image. À travers des documents variés (affiches, portraits, caricatures...) nous introduirons les outils et notions nécessaires à l'analyse iconographique ; par ailleurs, nous observerons les techniques de persuasion et de manipulation par l'image. Les documents seront distribués en cours.

➤ **Matière 4 : Renforcement de l'oral**  *Numerus clausus*)

Modalités de contrôle : 100% CC oral – **Pas d'examen DCC** (ce cours n'est pas adapté aux étudiants dispensés de CC. **NB** : Nous aurons besoin de prendre une photo des étudiants des deux groupes, afin de les coller aux fiches d'évaluations partagées entre tous les lecteurs.

Responsable : J. Morel

The aim of this class is to help students improve their oral expression through a variety of exercises based on communication, games, improvisation, role play, presentations, etc., in small groups led by a teacher and a *lecteur* working either together or in split groups. Assessment will be continuous, meaning that each session will be taken into account in the final evaluation of the students (one final grade). The examination will also include an end-of-year project like a one-act play or dubbing, for example. *Attendance is compulsory. No final exam* (except resit in June).

UE5 : Mineures – 1 mineure à choisir pour 7 ects

➤ **Mineure Lettres**, 5 matières obligatoires

Toutes matières : modalités de contrôle : 100% examen final écrit

- ⊙ Histoire littéraire du XVIIIe s. (CM – 2h hebdo x 4 semaines)
- ⊙ Histoire littéraire du XIXe s. (CM – 2h hebdo x 4 semaines)
- ⊙ Histoire littéraire du XXe s. (CM – 2h hebdo x 4 semaines)
- ⊙ Lire les grands textes (CM)
- ⊙ Littérature comparée (CM)

➤ **Mineure département histoire**, 2 matières au choix :

Toutes options : 1h CM hebdo. + 1h30 TD hebdo. / Modalités de contrôle : 50% contrôle continu (30% examen écrit + 20% examen oral) + 50% examen terminal écrit.

- ⊙ Histoire antique 1
- ⊙ Histoire antique 2
- ⊙ Histoire médiévale 1
- ⊙ Histoire médiévale 2

UE6 : Compétences transversales – 1 option et 1 matière obligatoire pour 3 ects

➤ **Matière 1 : Langue Vivante 2**

Obligatoirement le même choix qu'au semestre 1.

➤ **Matière 2 : Culture numérique** (4 TD de 2 h)

Modalités de contrôle : 100% CC écrit – DCC : examen final 100% écrit

Responsable : E. Pinateau

Ce cours est obligatoire.

Les objectifs du cours de culture numérique (réparti sur les trois années de licence) sont de maîtriser des capacités liées à l'utilisation raisonnée des outils numériques (désormais indispensables à la poursuite d'études universitaires) et d'être capable de les faire évoluer en fonction des développements technologiques tout au long de sa vie professionnelle. Le champ de compétences est très large, plusieurs domaines sont abordés au cours de la licence tel que la maîtrise essentielle des outils de bureautique, la recherche d'information, la protection et la sécurité, le partage d'information, la collecte d'information, les codes de conduite, l'E-réputation, etc. Cet enseignement est basé sur un *référentiel de compétences Européen (le DigComp)*. Il a aussi pour but de préparer les étudiants au passage d'épreuves en ligne qui évalueront les connaissances mais également les savoir-faire et la capacité à identifier les enjeux du numérique : (voir <http://ecolenumerique.education.gouv.fr/2016/11/17/pix-un-service-public-pour-evaluer-et-certifier-les-competences-numeriques-bientot-ouvert/>).

Les cours seront assurés dans le bâtiment D. *Attention* : Pour utiliser les ordinateurs, il faut impérativement avoir ses identifiants universitaires sans quoi l'accès et donc le suivi du cours sera impossible.

Licence 2 : Présentation générale des cours



 Blog : L2ANGLAISROUEN.WORDPRESS.COM

Les inscriptions dans les groupes auront lieu le 11 septembre (horaire & salle : voir blog)

1^{er} semestre (Semestre 3) – 5 UE

UE1 : Langue - 4 matières obligatoires :

- ⊙ Expression orale et phonétique (LLG31M1) 
- ⊙ Compréhension orale (LLG31M2) 
- ⊙ Traduction (LLG31M3)
- ⊙ Grammaire / linguistique (CM+TD) (LLG31M4)

UE2 : Littérature et histoire du monde anglophone - 2 matières obligatoires :

- ⊙ Analyse littéraire et méthodologie (CM+TD) (LLG32M1) 
- ⊙ Histoire / civilisation (CM) (LLG32M2) 

UE3 : Matières de renforcement disciplinaire - 1 matière à choisir :

- ⊙ Civilisation renfort (LLG33M1) 
- ⊙ Linguistique renfort (LLG33M2)
- ⊙ Littérature renfort (LLG33M3) 

UE4 : Parcours type d'orientation – 1 parcours parmi 3 :

- Préparation aux métiers de l'enseignement 1^{er} degré: 1 matière obligatoire + 1 option :

- ⊙ Culture scientifique (CM) (LLG34M1)

Enseigner la discipline : 1 matière au choix :

- ⊙ Études visuelles (LLG34M2)
- ⊙ Enseignement littérature angl. (LLG34M4)
- ⊙ Enseignement langue anglaise (LLG34M3)
- ⊙ Enseignement civilisation angl. (LLG34M5)

- Parcours anglais : 2 matières à choisir

Enseigner la discipline : 1 option :

- ⊙ Études visuelles (LLG34M6) 
- ⊙ Enseignement langue anglaise (LLG34M7)
- ⊙ Enseignement littérature angl. (LLG34M8) 
- ⊙ Enseignement civilisation angl. (LLG34M9) 

et

Culture disciplinaire – 1 option :

- ⊙ Trad. docs de civilisation (LLG34MA)
- ⊙ Ling. / Histoire de la langue (LLG34MB)
- ⊙ Culture du Commonwealth (LLG34MC) 

- Parcours Préprofessionnalisation : métiers de la culture - 2 matières obligatoires :

- ⊙ Initiation aux arts vivants contemporains (CM) (LLG34MD)
- ⊙ Matière disciplinaire (LLG34ME)

UE5 : Compétences transversales – 2 matières :

- ⊙ Culture numérique (LLG35MC)

Une option parmi :

- ⊙ LV2 continuant 3 : espagnol (LLG35M 3), allemand (LLG35M8), italien (LLG35M9)
- ⊙ LV2 débutant 3 : allemand (LLG35M31), espagnol (LLG35M2), italien (LLG35M4), portugais du Portugal (LLG35M5), portugais du Brésil (LLG35M6), russe (LLG35M7).
- ⊙ Anglais par le théâtre (LLG35MA)
- ⊙ Études filmiques (LLG35MB)

Note concernant les options : les options choisies doivent figurer dans la liste proposée et ne peuvent être sélectionnées parmi d'autres cours dispensés par l'université.



VOUS DEVEZ REFAIRE VOTRE INSCRIPTION PÉDAGOGIQUE POUR LE S2 !

UE1 : Langue - 4 matières obligatoires :

- ⊗ Expression orale et phonétique (LLG41M1) 
- ⊗ Compréhension orale (LLG41M2) 
- ⊗ Traduction (LLG41M3)
- ⊗ Grammaire / linguistique (CM+TD) (LLG41M4)

UE2 : Littérature et histoire du monde anglophone - 2 matières obligatoires :

- ⊗ Analyse littéraire et méthodologie (CM+TD) (LLG42M1) 
- ⊗ Histoire / civilisation (CM) (LLG42M2) 

UE3 : Matières de renforcement disciplinaire - 1 matière à choisir :

- ⊗ Civilisation (LLG43M1) 
- ⊗ Linguistique (LLG43M2)
- ⊗ Littérature anglophone (LLG43M3) 

UE4 : Parcours type d'orientation – 1 parcours parmi 3 :

- Préparation aux métiers de l'enseignement 1^{er} degré : 2 matières dont 1 obligatoire :

- ⊗ Découverte du monde éducatif (CM) (LLG44M1)

Enseigner la discipline : 1 matière au choix :

- ⊗ Études visuelles (LLG44M2) 
- ⊗ Enseignement littérature angl. (LLG44M4) 
- ⊗ Enseign. langue anglaise (LLG44M3) 
- ⊗ Enseignement civilisation angl. (LLG44M5) 

- Parcours anglais : 2 matières à choisir

Enseigner la discipline : 1 option :

- ⊗ Études visuelles (LLG44M6) 
- ⊗ Enseign. langue anglaise (LLG44M7) 
- ⊗ Enseign. littérature angl. (LLG44M8) 
- ⊗ Enseign. civilisation angl. (LLG44M9) 

et Culture disciplinaire : 1 option :

- ⊗ Trad. de docs. de civilisation (LLG44MA)
- ⊗ Ling. / Histoire de la langue (LLG44MB)
- ⊗ Culture du Commonwealth (LLG44MC) 

- Parcours Préprofessionnalisation : métiers de la culture - 2 matières obligatoires :

- ⊗ Analyse du paysage culturel français (CM) (LLG44MD)
- ⊗ Matière disciplinaire (LLG44ME)

UE5 : Compétences transversales – 1 matière obligatoire et 1 option :

- ⊗ Préparation à l'insertion professionnelle (LLG45MD)

Une option parmi :

- ⊗ LV2 continuant 3 : espagnol (LLG44M3), allemand (LLG44M8), italien (LLG44M9)
- ⊗ LV2 débutant 3 : allemand (LLG44M1), espagnol (LLG44M2), italien (LLG44M3), portugais du Portugal (LLG44M5), portugais du Brésil (LLG44M6), russe (LLG44M7).
- ⊗ Anglais par le théâtre (LLG44MA)
- ⊗ Études filmiques (LLG44MB)
- ⊗ *Creative writing* (LLG44MC)

*Note : les modalités de contrôle indiquées ici sont indicatives et sujettes à modifications. Les modalités de contrôle officielles seront affichées **près du secrétariat d'anglais à la rentrée**. En cas de doute concernant un examen, particulièrement pour la session de rattrapage, consultez les enseignants concernés.*

Cours de 2^e année

1^{er} semestre

UE1 : Langue - 4 matières obligatoires pour 11 ects

➤ Matière 1 : Expression orale et phonétique (1h30)

Modalités de contrôle S1 : 100% examen final écrit (phonétique)

Responsable : C. Vallée (oral) / L. Goudet (phonétique)

Les étudiants suivront 6 semaines d'expression orale et 6 semaines de phonétique en laboratoire de langue à chaque semestre (Les inscriptions dans les groupes auront lieu le 11 septembre).

- semaines 1-6 : laboratoire ou expression orale
- semaines 7-12 : expression orale ou laboratoire

En phonétique, l'objectif est la connaissance des phonèmes de l'anglais, des principales correspondances orthographe/prononciation et la lecture de transcriptions phonologiques.

L'entraînement oral se fera à partir de documents iconographiques et d'articles de Presse distribués à la rentrée. Ils seront axés sur les 6 thèmes de société suivants : *education; employment and the workforce; the environment; law & order; new technologies; religion & society*. Les brochures distribuées à chaque semestre contiennent les documents au programme pour l'examen oral de la session de mai.

Avertissement : l'examen oral de fin d'année comportera les 3 exercices suivants : une partie phonétique/phonologie ; une explication de texte (soit un extrait de la liste de lecture ci-dessous, soit un article de presse) et une analyse iconographique sur les thèmes mentionnés ci-dessus. Il est donc vivement conseillé de commencer à lire les ouvrages de la liste de lecture dès le début de l'année.

LISTE DE LECTURE de L2

Romans et théâtre:

- W. Shakespeare, *Richard III*.
- M. Twain, *Huckleberry Finn*.
- A. Brink, *A Dry White Season*.
- J. Austen, *Persuasion*.
- J. Joyce, *Dubliners*.
- T. Williams, *The Glass Menagerie*.

Poésie :

- W. Shakespeare, Sonnets 12, 71, 94, 116, 130, 140
- J. Keats, "Ode to a Nightingale", "To Autumn"

➤ Matière 2 : Compréhension orale (1h30)

Modalités de contrôle S1 : 100% contrôle continu

Responsable : A. Hill

Les étudiants doivent rédiger un compte rendu d'un texte diffusé 3 fois. Pendant les TD, chaque diffusion est suivie d'échanges mettant en valeur les informations du document. Ces échanges font partie intégrante du processus de compréhension, fournissent aux étudiants l'occasion de s'entraîner à l'expression et contribuent à la réalisation d'un compte-rendu.

Lors des épreuves de contrôle continu, la vidéo sera également diffusée trois fois. Les étudiants devront rédiger un compte rendu, en anglais, d'un minimum de 350 mots. L'enregistrement dure environ 6 minutes.

➤ Matière 3 : Traduction de textes littéraires (2h).

Modalités de contrôle S1 : 40% CC écrit + 60% examen final écrit

Responsable : C. Vallée

La réussite à cette matière nécessite non seulement une présence assidue en cours, mais une mise à niveau grammaticale personnelle régulière et une acquisition quotidienne de vocabulaire. L'accent sera mis sur la maîtrise des temps, des modaux et de la syntaxe anglaise.

➤ Matière 4 : Grammaire / linguistique (2h)

Modalités de contrôle S1 : 100% examen final écrit (programme du semestre)

Rattrapage : ! 100% examen écrit portant obligatoirement sur les deux semestres

Responsable : C. Filippi-Deswelle

4 groupes sont ouverts, accueillant chacun un nombre égal d'étudiants.

Programme à répartir sur les 2 semestres : la syntaxe de l'énoncé simple et le groupe verbal.

Bibliographie conseillée (à compléter à la rentrée par chaque enseignant) :

- Larreya Paul et Claude Rivière, *Grammaire explicative de l'anglais*, 4^e édition, Paris, Pearson Longman, 2010. AUSSI : ▫ Larreya Paul, Claude Rivière & Emmanuelle Mathiot, *Grammaire explicative de l'anglais*, 4^e édition revue et enrichie, Paris, Pearson, 2014 (aussi en version eText sur achat de la version papier 2014).
- Rivière Claude, *Syntaxe simple à l'usage des anglicistes*, Paris, Ophrys, 2004 / 2016.

Semestre 1 : Entraînement au commentaire grammatical (= analyse / réflexion linguistique).

- Étude des constituants de l'énoncé simple (organisé autour d'un seul GV) et fonctionnements des verbes : intransitif ; intransitif de type verbe de liaison ; transitif direct / indirect ; ditransitif ;
- Distinction verbe lexical / verbe auxiliaire : BE et HAVE ; étude des temps et aspects grammaticaux.

Semestre 2 : Approfondissement de l'entraînement au commentaire grammatical.

- Suite de la distinction verbe (lexical ou de reprise) / verbe auxiliaire : DO ;
- Etude des modes syntaxiques et des modaux : auxiliaires modaux et locutions modales en TO + V.

UE2 : Littérature & histoire du monde anglophone - 2 matières obligatoires pour 7 ects

➤ Matière 1 : Analyse littéraire et méthodologie (TD+CM)

Modalités de contrôle S1 : 100% CC écrit

Responsable : A. Besnault

La formation comprend:

1 - Un cours d'auteurs (1h hebdo.), évalué par un examen terminal :

Les groupes sont répartis sur 4 programmes différents (A, B, C, D) ; dans chaque programme, deux œuvres sont étudiées par semestre, soit 6 séances de TD par œuvre, pour lesquelles les étudiants sont divisés en deux sous-groupes. (semaine 1 à 6: première œuvre, semaine 7 à 12: deuxième œuvre).

Attention : les étudiants sont priés de se procurer les œuvres étudiées dans l'édition indiquée.

Programme A :

- ⊙ A. Besnault : ▫ Jane Austen, *Sense and Sensibility*, Oxford World's Classics. Accessible étrangers / erasmus.
- ⊙ P. Romanski : ▫ Louis MacNeice, *The Burning Perch* (Faber and Faber).

Programme B :

- ⊙ F. Cabaret : ▫ William Blake, *The Complete Poems* (Penguin Classics), ed. Alicia Ostriker, 1978.
- ⊙ M. Martinez : ▫ Oliver Goldsmith, *She Stoops to Conquer*, ed. James Ogden, New Mermaids.

Programme C :

- ⊙ J. Underhill : ▫ Mũkoma wa Ngũgĩ, *Nairobi Heat*, Melville House Publishing, 2009.
Les étudiants peuvent consulter le site wiki sur lui et acheter le livre soit en livre de poche soit en format kindle. https://en.wikipedia.org/wiki/Mũkoma_wa_Ngũgĩ
- ⊙ B. Douglas: ▫ Shakespeare, *Julius Caesar*, édition conseillée : Arden Shakespeare.

Programme D :

- ⊙ V. Douglas : ▫ *Peter Pan, or The Boy Who Would Not Grow Up*. Edition utilisée: *Peter Pan and Other Plays* (ed. Peter Hollindale), OUP, Oxford World Classics (Oxford English Drama).
Attention ! C'est la pièce de théâtre, et non le roman, qui sera étudiée.
- ⊙ A-F. Gillard-Estrada: Charles Dickens, *Oliver Twist* [1837-9].

2 - Un TD de méthodologie de la littérature (1h TD hebdo.). Il s'agira, à partir d'extraits d'œuvres de la littérature des pays anglophones, de travailler la méthodologie de l'explication de textes. Le premier semestre sera consacré à la poésie et au théâtre. Des extraits de la liste de lecture de L2 (p.20) pourront être utilisés comme supports dans les cours. ! *Évaluation* : un commentaire de texte à la maison.

➤ **Matière 2 : Histoire/civilisation** (2h hebdo.) 

Modalités de contrôle: 100% CC écrit

Responsable : A. Lauzanne

Les deux programmes ont lieu en parallèle; les étudiants inscrits dans un programme donné doivent assister aux deux cours qui le constituent aux deux semestres, sans possibilité de changer.

Programme A

- ◎ Civilisation britannique (P. Marquis): British history and culture from the 1840s to our times.

The course will delve into a dozen topics related to British history and culture from the 1840s to our times. Topics will include masculinity and sport in nineteenth century public schools, the British empire in Asia and Africa, the "the working class in England" (Engels), nobility and monarchy, Victorianism and women's history, football, pop and punk musical subcultures and poverty in contemporary TV shows.

Students will be asked to study independently and work in groups during class, as well as engage in class discussion or mini projects.

Advised reading: ▫ Françoise Grellet (dir.), *Crossing Boundaries*, PUR, 2012, chapters IV to VII.

- ◎ Civilisation américaine (P. Marquis): Experiencing Blackness in America (1619-2015), from Jamestown to Charleston.

This course is divided in 4 main phases: Experiencing blackness in a slave society, Reconstruction, Re-segregation and the Fight against Jim Crow, The Civil Rights Moments and Blackness in the post-fordist city.

Students will be asked to study independently and work in groups during class, as well as engage in class discussion or mini projects.

Advised reading: ▫ Pap Ndiaye, *Les Noirs américains*, La Découverte, 2009.

Programme B

- ◎ Civilisation britannique (A. Lauzanne): Society and Political Rights in 19th c. Britain.

Ouvrages recommandés : ▫ Asa Briggs, *A Social History of England*. Penguin, 1983 (chap. 8-10) ▫ Michel Lynch, *An Introduction to Nineteenth-Century British History*, London: Hodder & Stoughton, 1999. ▫ A. N. Wilson, *The Victorians*, London: Hutchinson 2002. ▫ D. G. Wright, *Reform and Democracy 1815-1885*, London: Longman, 1970.

- ◎ Civilisation américaine (Carine Lounissi): The Long Civil Rights Struggle : Key Moments in African American History

Main topics: 1. Slavery and abolition (1776-1865); 2. the Reconstruction and Jim Crow (1865-1953); 3. the Black Revolution in the Sixties (1954-1978).

Reading: ▫ John Hope Franklin. Alfred A. Moss, Jr. *From Slavery to Freedom, A History of African-Americans*. Seventh Edition. McGraw Hill, 1994 or Eighth Edition. McGraw Hill, 2000.

UE3 : Matières de renforcement disciplinaire - 1 matière à choisir pour 6 ect

Choisir une matière libre dans la liste :

➤ **Matière 1 : Civilisation renfort** (2h) 

Modalités de contrôle S1 : 100% examen final écrit

Responsable: J. Humphreys

What is Wales? - This course will aim to answer the question, what is Wales? Is it a people, a nation, a country, a principality, a region to the west of England? Is it a culture? A language? A literature?

Over the course of the twelve weeks, students will be invited to consider the part Wales has played as a bastion of British Christianity, as the basis of Tudor imperialism, a haven for the Romantics, a leader of Liberalism and Socialism, and the inspiration for twentieth century Welsh nationalism. Particular attention will be paid to Wales' literature within an evolving political context and how it has reshaped and reasserted Welsh identity in the face of English cultural imperialism. The role of important figures such as Taliesin, a sixth century poet, King Arthur and Myrddin (Merlin), the bards of medieval princes, Dr John Dee, Iolo Morganwg, Mabon, Lloyd George, Saunders Lewis will be studied as well as how they all have redefined the image of Wales in their own historical periods.

➤ **Matière 2 : Linguistique renfort (2h)**

Modalités de contrôle S1 : 100% examen final écrit

Responsable : L. Goudet

Linguistique numérique - Dans ce cours, l'accent sera mis sur l'exploitation linguistique des phénomènes langagiers sur internet, en relation avec l'analyse du discours, la phonologie et la sémiotique. Le *netspeak*, ou ensemble des pratiques nées grâce aux nouveaux moyens de communication sur internet, sera la base de ce cours. Les pratiques d'écriture de SMS seront également décrites linguistiquement, dans une perspective de comparaison avec le discours en ligne.

Le cours traitera des graphies alternatives et de leur lien avec la prononciation, des mécanismes de création de néologismes en ligne, et introduira aux problématiques de la linguistique de corpus en ligne et de l'exploitation des *Big Data* en utilisant notamment le BNC (British National Corpus), le COCA (Corpus of Contemporary American English) et le GloWbE (Corpus of Global Web-based English). Des études en ligne de grande échelle, comme les atlas linguistiques de Bert Vaux et leurs dérivés, seront aussi examinées.

Bibliographie conseillée : ◻ Crystal, D. (2008) *Txtng: The Gr8 Db8*. 2008, Oxford. ◻ Crystal, D. (2011). *Internet linguistics: A student guide*. Abingdon, Oxon: Routledge. ◻ Develotte, C., Kern, R., & Lamy, M.-N. (2011). *Décrire la conversation en ligne: Le face à face distanciel*. Lyon: ENS éd.

Disponible en ligne : ◻ *The British National Corpus*, version 3 (BNC XML Edition). 2007. Distributed by Oxford University Computing Services on behalf of the BNC Consortium. URL: <http://www.natcorp.ox.ac.uk/>; ◻ Davies, M. (2008-) *The Corpus of Contemporary American English: 450 million words, 1990-present*. URL : <http://corpus.byu.edu/coca/>; ◻ Davies, M.. (2013) *Corpus of Global Web-Based English: 1.9 billion words from speakers in 20 countries*. URL : <http://corpus.byu.edu/glowbe/>; ◻ Paveau M.-A., (2012-), *Dictionnaire d'analyse du discours numérique* [carnet de recherche], URL : <http://technodiscours.hypotheses.org/category/dictionnaire-dadn> ; ◻ Vaux, B. (2003) *Dialect Survey*, URL : <http://dialect.redlog.net/>

➤ **Matière 3 : Littérature renfort (1h30 hebdo.)** 

Modalités de contrôle S2 : 100% examen final écrit

Responsable : A.-L. Tissut

◻ Toni Morisson: *Beloved*, Vintage Classics, 1997.

Attention : les étudiants sont priés de se procurer les œuvres étudiées dans l'édition indiquée.

UE4 : Parcours type d'orientation : un parcours à choisir pour 6 ects

PARCOURS PRÉPARATION AUX MÉTIERS DE L'ENSEIGNEMENT 1^{ER} DEGRÉ: 1 option + 1 matière obligatoire

➤ **Enseigner la discipline : une option à choisir**

Modalités de contrôle pour toutes les options : 100% CC écrit

⊙ Études visuelles (2h) 

Responsable : A.F. Gillard-Estrada.

Ce cours annuel vise à introduire les éléments utiles à l'analyse de documents iconographique, en l'occurrence la peinture, et à inscrire ceux-ci dans leur contexte historique, esthétique et culturel. Il offrira aux étudiants un panorama chronologique de la peinture britannique et américaine depuis l'époque des Tudors jusqu'au XXe siècle. Ce cours pourra être utile aux étudiants se destinant aux concours d'enseignement, qui comportent des exercices de mise en relation de documents iconographiques, littéraires et historiques. Des compléments de cours, le lexique employé pour la description de tels documents et les documents iconographiques vus en séance seront mis en ligne sur la plate-forme internet de l'Université de Rouen.

⊙ Enseignement de la langue anglaise (2h)

Responsable : G. Le Bihan

À partir des représentations des étudiants sur le métier d'enseignant et les pratiques d'enseignement, ce cours aura pour objectif d'entamer une réflexion sur l'apprentissage. Il s'agira de prendre en compte le point de vue d'élève/étudiant, dans le but d'une prise de recul qui permettra de cerner les

enjeux de l'enseignement des langues, dans le premier et le second degré. Nous ferons le point sur les compétences et les savoir-faire à acquérir au cours de l'apprentissage d'une langue vivante.

Un des objectifs de ce cours sera de comprendre comment on acquiert soi-même ces compétences avant d'envisager de permettre à des apprenants de les développer. Une initiation à la gestion mentale (connaissance des processus d'apprentissage) et aux intelligences multiples viendra éclairer cette réflexion.

⊙ Enseignement de la littérature anglophone (2h) 

Responsable : F. Cabaret

Women's Portraits in Postcolonial Literature: This course is designed to develop your knowledge in the field of women's studies. It welcomes students interested in the study of women, gender and feminism. Throughout the semester, the focus will be on the situation of women in cross-cultural perspective using literary postcolonial texts by Indian and Caribbean writers. Evaluation procedures: continuous assessment and final assessment at the end of the semester.

Suggested readings: ▫ Elleke Boehmer, *Stories of Women: Gender and Narrative in the Postcolonial Nation* (2005), Manchester University Press, 2013. ▫ Vijay Mishra, *Literature of the Indian Diaspora: Theorizing the Diasporic Imaginary*, Routledge, 2007. ▫ Louis James, *Caribbean Literature in English*, Routledge, 2014.

⊙ Enseignement de la civilisation anglophone (2h) 

Responsable : C. Fouache

Canada's Aboriginal Peoples : Past and Present Issues - This course aims at studying the Aboriginal peoples of Canada (First Nations, Métis and Inuit) from the time of European settlement down to the present day in their relationship with the two « founding peoples » (the French and then the British) and subsequently with the Canadian government. Based on the analysis of a variety of textual, visual and audiovisual documents, it will examine past and present issues such as land claims and disputes, indigenous rights and status in Canada, assimilation, the residential school system, reconciliation, as well as the current developments aimed at addressing these issues.

Recommended reading : ▫ Michèle Kaltemback et al. *Canadian Civilization*, Toulouse ; PU du Mirail, collection Amphi 7 langues ▫ Highlights from the Report of the Royal Commission on Aboriginal Peoples : <http://www.aadnc-aandc.gc.ca/eng/1100100014597/1100100014637>.

PARCOURS ANGLAIS : 2 matières à choisir

➤ **Enseigner la discipline : choisir une des options parmi 4 :** (voir p.23) :

- ⊙ Études visuelles 
- ⊙ Enseignement de la langue anglaise
- ⊙ Enseignement de la littérature anglophone 
- ⊙ Enseignement de la civilisation anglophone 

➤ **Culture disciplinaire : choisir 1 option :**

- ⊙ Traduction de documents de civilisation (1h30 hebdo.)

Modalités de contrôle S1 : 100% CC écrit

Responsable : A. Lauzanne

Ce cours sera consacré à la traduction d'extraits de livres d'histoire ou d'art, d'ouvrages à caractère sociologique, de biographies, etc.

- ⊙ Histoire de la langue anglaise (1h30 hebdo.)

Modalités de contrôle: 100% CC écrit

Responsable : S. Hancil

Le but du cours est de s'intéresser à l'évolution de la langue anglaise de la période du vieil-anglais à nos jours. L'enseignement se fera en français.

Ouvrages utilisés : ▫ A. Crépin, *Deux mille ans de langue anglaise*. Nathan : Paris. 1994. ▫ A. C. Baugh & T. Cable, *A History of the English Language*. Routledge : London. 2002 ▫ S. Hancil, *Histoire de la langue anglaise*, PURH, 2013.

⊗ Culture du Commonwealth / culture post-coloniales (2h hebdo.)



Modalités de contrôle: 100% CC écrit

Responsable : C. Fouache

Les programmes actuels (en littérature comme en civilisation) sont presque exclusivement américano- ou anglo-centrés. Il nous a donc paru intéressant d'ouvrir les horizons culturels des étudiants en leur faisant découvrir des œuvres littéraires, filmiques et télévisuelles témoignant de l'histoire de deux pays ayant appartenu à l'ancien Empire britannique, ce qui nous permettra d'examiner en quoi elles contribuent à la constitution de cultures dites postcoloniales.

Au premier semestre, le cours portera sur l'Australie, en particulier sur les aborigènes d'Australie, leur histoire, leur culture, leurs rapports avec le gouvernement et le reste de la population, leur place dans la société actuelle. Le cours s'appuiera sur le roman de David Malouf, *Remembering Babylon* (Vintage, 1994) pour étudier la représentation littéraire des aborigènes et les problématiques identitaires qui se posent à eux. Il s'appuiera également sur des films, documentaires et séries télévisées pour dresser un portrait de l'Australie aborigène d'hier et aujourd'hui.

Les cours sont délivrés en anglais.

PARCOURS PRÉPROFESSIONNALISATION : métiers de la culture - 2 matières obligatoires

- ⊗ Initiation aux arts vivants contemporains (CM) – 100% examen final écrit
- ⊗ Matière disciplinaire – 100% examen final écrit

UE5 : Compétences transversales pour 3 ects – 1 option et 1 matière obligatoire

➤ **Matière 1 : 1 option** (toutes options : 2h hebdo. x 10 semaines)

⊗ LV2 niv. 2 ou Initiation à une LV2 niv. 2 : allemand, espagnol, italien, portugais, portugais du Brésil, russe

⊗ Pratique de l'anglais par le théâtre



Modalités de contrôle S1 : le contrôle de cette matière a lieu en fin de S2. Il vous faut choisir une option supplémentaire au S1.

Responsable: D. Stevens

Il est indispensable de suivre les deux semestres. Il permet à une petite vingtaine d'étudiants (numerus clausus) de travailler une pièce du répertoire classique ou contemporain. Outre son intérêt littéraire, il donne aux étudiants la possibilité d'améliorer leur anglais parlé et leur diction ainsi que de découvrir le travail de mise en scène rarement abordé en cours. Traditionnellement, au mois de mai trois représentations de la pièce sont données dans l'amphithéâtre Axelrad.

⊗ Études filmiques



Modalités de contrôle S1 : 100% CC écrit

Responsables : S. Bataille et F. Cabaret

Le cinéma de la diaspora indienne anglophone (F. Cabaret) - Si l'idée qu'il existe un cinéma indien tout aussi puissant que le cinéma américain semble faire son chemin depuis le tournant de ce siècle, il apparaît que ce que l'on appelle communément *Bollywood cinema* éclipse en partie un cinéma qui n'est pas produit en Inde mais qui se définit aussi par rapport à ces films extrêmement populaires dont la quantité l'emporte parfois sur la qualité. Il s'agira donc ici de brosser un panorama des œuvres de ces réalisateurs et réalisatrices que leurs origines familiales rattachent à l'Inde mais qui vivent en Grande-Bretagne, aux États-Unis et au Canada, d'où ils conçoivent des films qui évoquent bien sûr leur rapport à l'exil et à la migration dont ils ont fait l'expérience, qui reviennent aussi sur l'histoire de l'Inde coloniale et indépendante mais qui peuvent aussi chercher à se détacher de ce lien avec une patrie qui n'est finalement pas la leur pour investir la question de l'intégration dans ce pays où ils vivent en tant que citoyens britanniques, américains ou canadiens. Le cours proposera une approche esthétique, idéologique et historique des films de plusieurs réalisateurs emblématiques de cette situation d'entre-deux et s'appuiera sur des analyses d'extraits de films et de comparaisons entre ces extraits.

Ouvrages pour démarrer : ◻ Jigna Desai, *Beyond Bollywood : The Cultural Politics of South Asian Diasporic*

Film, Routledge, 2004. ▫ Priyanka Koul, *Indian Diasporic Identity Explored Through Reel and Real Space*, University of Cincinnati, 2010. ▫ Brij V. Lal, Peter Reeves and Rajesh Rai (eds), *The Encyclopedia of the Indian Diaspora*, University of Hawaii Press, 2007.

➤ **Matière 2 : Culture numérique** (2h x 4 séances)

Modalités de contrôle : 100% CC écrit – DCC : examen final 100% écrit

Responsable : E. Pinateau

Ce cours est obligatoire.

Les objectifs du cours de culture numérique (réparti sur les 3 années de licence) sont de maîtriser des capacités liées à l'utilisation raisonnée des outils numériques (désormais indispensables à la poursuite d'études universitaires) et d'être capable de les faire évoluer en fonction des développements technologiques tout au long de sa vie professionnelle. Le champ de compétences est très large, plusieurs domaines sont abordés au cours de la licence tel que la maîtrise essentielle des outils de bureautique, la recherche d'information, la protection et la sécurité, le partage d'information, la collecte d'information, les codes de conduite, l'E-réputation, ...

Cet enseignement est basé sur un *référentiel de compétences Européen (le DigComp)*. Il a aussi pour but de préparer les étudiants au passage d'épreuves en ligne qui évalueront les connaissances mais également les savoir-faire et la capacité à identifier les enjeux du numérique : (voir <http://ecolenumerique.education.gouv.fr/2016/11/17/pix-un-service-public-pour-evaluer-et-certifier-les-competences-numeriques-bientot-ouvert/>).

Les cours seront assurés dans le bât. D. *Attention* : Pour utiliser les ordinateurs, il faut impérativement avoir ses identifiants universitaires sans quoi l'accès et donc le suivi du cours sera impossible.

2^e semestre



VOUS DEVEZ REFAIRE VOTRE INSCRIPTION PÉDAGOGIQUE POUR LE S2 !

UE1 : Langue - 4 matières obligatoires pour 11 ects

➤ **Matière 1 : Expression orale et phonétique** (1h), (voir semestre 1 p.20) 

Modalités de contrôle S2 : 100% examen final oral

RAPPEL: l'examen oral de fin d'année comportera les 3 exercices suivants : une partie phonétique/phonologie ; une explication de texte (soit un extrait de la liste de lecture de seconde année ci-dessous, soit un article de presse) et une analyse iconographique sur les thèmes et les documents étudiés au cours de l'année.

LISTE DE LECTURE L2

Romans et théâtre :

- W. Shakespeare, *Richard III*
- M. Twain, *Huckleberry Finn*.
- A. Brink, *A Dry White Season*
- J. Austen, *Persuasion*.
- J. Joyce, *Dubliners*.
- T. Williams, *The Glass Menagerie*.

Poésie: ▫ W. Shakespeare, Sonnets 12, 71, 94, 116, 130, 140.

▫ J. Keats, "Ode to a Nightingale", "To Autumn".

➤ **Matière 2 : Compréhension orale** (1h30), (voir semestre 1 p.20) 

Modalités de contrôle S2 : 100% contrôle continu

➤ **Matière 3 : Traduction de presse** (2h)

Modalités de contrôle S2 : 40% CC écrit + 60% examen final écrit

La réussite à cette matière nécessite non seulement une présence assidue en cours, mais une mise à niveau grammaticale personnelle régulière et une lecture hebdomadaire de la presse avec acquisition de lexique et d'idiomatismes qui doit commencer dès le début de l'année.

➤ **Matière 4 : Grammaire / linguistique (2h)**

Modalités de contrôle S2 : 100% examen final écrit (*programme du semestre*)

C. Filippi-Deswelle

4 groupes sont ouverts, accueillant chacun un nombre égal d'étudiants.

Programme : voir semestre 1 p.21.

Rappel : Rattrapage : 100% examen écrit de 2h portant obligatoirement *sur les deux semestres.*

UE2 - Littérature et histoire du monde anglophone : 2 matières obligatoires pour 7 ects

➤ **Matière 1 : Analyse littéraire et méthodologie** 

Modalités de contrôle S2 : 100% CC écrit

Responsable : A. Besnault

La formation comprend:

1 - Un cours d'auteurs (1h hebdo.)

Les groupes sont répartis sur 4 programmes différents (A, B, C, D) ; dans chaque programme, deux œuvres sont étudiées par semestre, soit 6 séances de TD par œuvre, pour lesquelles les étudiants sont divisés en deux sous-groupes. (semaine 1 à 6: première œuvre, semaine 7 à 12: deuxième œuvre).

Attention : les étudiants sont priés de se procurer les œuvres étudiées dans l'édition indiquée.

Programme A :

⊙ J. Underhill : ◻ Mũkoma wa Ngũgĩ, *Nairobi Heat*, Melville House Publishing, 2009.

Les étudiants peuvent consulter le site wiki sur lui et acheter le livre soit en livre de poche soit en format kindle. https://en.wikipedia.org/wiki/Mũkoma_wa_Ngũgĩ

⊙ B. Douglas: ◻ Shakespeare, *Julius Caesar*, édition conseillée : Arden Shakespeare.

Programme B :

⊙ V. Douglas : ◻ *Peter Pan, or The Boy Who Would Not Grow Up*. Edition utilisée: *Peter Pan and Other Plays* (ed. Peter Hollindale), OUP, Oxford World Classics (Oxford English Drama).

Attention ! C'est la pièce de théâtre, et non le roman, qui sera étudiée.

⊙ A-F. Gillard-Estrada: Charles Dickens, *Oliver Twist* [1837-9].

Programme C :

⊙ A. Besnault : ◻ Jane Austen, *Sense and Sensibility*, Oxford World's Classics.

⊙ P. Romanski : ◻ Louis MacNeice, *The Burning Perch* (Faber and Faber).

Programme D :

⊙ F. Cabaret : ◻ William Blake, *The Complete Poems* (Penguin Classics), ed. Alicia Ostriker, 1978.

⊙ M. Martinez : ◻ Oliver Goldsmith, *She Stoops to Conquer*, ed. James Ogden, New Mermaids.

2 – Un TD de méthodologie de la littérature (1h hebdo.) : Il s'agira, à partir d'extraits d'œuvres de la littérature des pays anglophones, de travailler la méthodologie de l'explication de textes. Le premier semestre sera consacré à la poésie et au théâtre. Des extraits de la liste de lecture de L2 (p. 20) pourront être utilisés comme supports dans les cours. Évaluation : un commentaire de texte à la maison. Les étudiants pourront s'inscrire dans trois groupes de TD.

➤ **Matière 2 : Histoire et civilisation** 

Modalités de contrôle S2 : 100% CC écrit

Responsable A. Lauzanne

Détail des programmes, bibliographies: voir semestre 1 p.22.

Programme A :

⊙ Civilisation britannique (A. Desrues): *The British Isles from 1603 to 1714*.

Ouvrages recommandés : ◻ COWARD, Barry (ed.), *A Companion to Stuart Britain*, Blackwell Publishing, 2003, Coll. "Blackwell Companions to British History". ◻ RENAUD, Emma, *L'Angleterre au XVIIe siècle*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 1997, Coll. "Didact Anglais".

◎ Civilisation américaine (P. Marquis): *Experiencing Blackness in America (1619-2015), from Jamestown to Charleston*. This course is divided in 4 main phases: Experiencing blackness in a slave society, Reconstruction, Re-segregation and the Fight against Jim Crow, The Civil Rights Moments and Blackness in the post-fordist city. Students will be asked to study independently and work in groups during class, as well as engage in class discussion or mini projects.

Advised reading: ▫ Pap Ndiaye, *Les Noirs américains*, La Découverte, 2009.

Programme B :

◎ Civilisation britannique (A. Lauzanne): Society and Political Rights in Nineteenth-Century Britain.

Ouvrages recommandés : ▫ Asa Briggs, *A Social History of England*. Penguin, 1983. (chap. 8-10) ▫ Michel Lynch, *An Introduction to Nineteenth-Century British History*, London: Hodder & Stoughton, 1999. ▫ A. N. Wilson, *The Victorians*, London: Hutchinson 2002. ▫ D. G. Wright, *Reform and Democracy 1815-1885*, London: Longman, 1970.

◎ Civilisation américaine (Carine Lounissi) The Long Civil Rights Struggle : Key Moments in African American History

Main topics: 1. Slavery and abolition (1776-1865); 2. the Reconstruction and Jim Crow (1865-1953); 3. the Black Revolution in the Sixties (1954-1978).

Reading: ▫ John Hope Franklin. Alfred A. Moss, Jr. *From Slavery to Freedom, A History of African-Americans*. Seventh Edition. McGraw Hill, 1994 or Eighth Edition. McGraw Hill, 2000.

UE3 : Renforcement disciplinaire - 1 matière à choisir pour 3 ects

➤ **Matière 1 : Civilisation renfort** (2 h hebdo.)

Modalités de contrôle S2 : 100% examen final écrit

Responsable : J. Humphreys

Minority languages in English speaking countries. - Although English is the official language of many English-speaking countries, there nonetheless exists a wide variety of minority languages within these countries. This course will attempt to analyze the role of these minority languages in their respective countries. Are these languages dying? What is a dying language? What has been done to save or eliminate these minority languages? In order to answer these questions it will be necessary to evaluate the impact of education, legislation, immigration, culture, the media, and other sociological factors which have an effect on the fate of a language. At some point during the twelve weeks students will have the opportunity to participate in a video conference with PhD students from Bangor University's Sociology Department. Students will be encouraged to prepare questions for the PhD students based on what has been studied in class.

➤ **Matière 2 : Linguistique renfort** (2h hebdo.)

Modalités de contrôle : 100 % examen final écrit

Responsable : V. Maupas

Ce cours propose d'analyser des énoncés à partir de textes littéraires contemporains, essentiellement des extraits de pièces de théâtre. Le cours portera sur la "grammaire du dialogue", ce qui conduira à étudier les formes interrogative et négative, les reprises elliptiques et les différentes modalités du discours direct. Une place sera accordée à l'étude du discours rapporté.

L'objectif est d'affiner les outils linguistiques pour comprendre les enjeux et les mécanismes d'un échange langagier, dans un cadre qui permet plus largement d'établir un lien entre littérature et linguistique.

Textes et bibliographie seront fournis au début du cours en janvier.

➤ **Matière 3 : Littérature renfort** (1h30 hebdo.)

Modalités de contrôle S2 : 100% examen final écrit

Responsable : B. Douglas

▫ Robert Louis Stevenson, *Kidnapped*, édition conseillée : Oxford University Press, 2014.

UE4 : Parcours type d'orientation - 1 parcours à choisir pour 6 ects

PARCOURS PRÉPARATION AUX MÉTIERS DE L'ENSEIGNEMENT 1^{ER} DEGRÉ: 1 matière obligatoire + 1 option :

➤ **Matière 1 : Découverte du monde éducatif** (CM de 2h)

Modalités de contrôle : 100% examen final écrit

➤ **Matière 2 : Enseigner la discipline - 1 matière au choix parmi 4**

Modalités de contrôle pour toutes options : 100% CC écrit

⊗ Études visuelles (2h) - Voir semestre 1 p.23 

Responsable : A.F. Gillard-Estrada

⊗ Enseignement de la langue anglaise (2h) Voir semestre 1 p.23.

Responsable : G. Le Bihan

⊗ Enseignement de la littérature anglophone (2h) 

Responsable : F. Cabaret

Women's Portraits in Postcolonial Literature: This course is designed to develop your knowledge in the field of women's studies. It welcomes students interested in the study of women, gender and feminism. Throughout the semester, the focus will be on the situation of women in cross-cultural perspective using literary postcolonial texts by Indian and Caribbean writers. Evaluation procedures: continuous assessment and final assessment at the end of the semester.

⊗ Enseignement de la civilisation anglophone (2h)

Responsable : A. Desrues

Ce cours s'inscrit dans le parcours "Préparation aux métiers de l'enseignement" et s'adresse en particulier aux étudiant.e.s qui souhaitent par la suite préparer les concours de l'enseignement du 1^{er} et 2nd degrés, mais aussi à toutes celles et ceux qui désirent découvrir le métier d'enseignant afin de préciser leur choix d'orientation. Les étudiant.e.s s'initieront à la didactique de la civilisation en cours de langue : comment enseigne-t-on la civilisation des pays anglophones ? Comment l'intègre-t-on dans un cours de langue du primaire et du secondaire ? Quels faits de civilisation aborder ? Quels documents choisir ? Comment évaluer les élèves ? Ces questions seront abordées à travers des mises en situation, des travaux personnels et des activités de groupes, le cours donnant une large place à l'interaction entre étudiant.e.s.

PARCOURS ANGLAIS : 2 matières à choisir

➤ **Matière 1 : Enseigner la discipline - 1 option parmi 4** (voir détails p.23)

⊗ Études visuelles 

⊗ Enseignement de la langue anglaise

⊗ Enseignement de la littérature anglophone 

⊗ Enseignement de la civilisation anglophone 

➤ **Matière 2 : Culture disciplinaire - 1 option parmi 3 :**

⊗ Traduction de documents de civilisation (1h30 hebdo.)

Modalités de contrôle: 100% CC écrit

Responsable : A. Lauzanne

Ce cours sera consacré à la traduction d'extraits de livres d'histoire ou d'art, d'ouvrages à caractère sociologique, de biographies, etc.

⊗ Linguistique (1h30 hebdo.)

Modalités de contrôle S1 : 100% CC écrit

Responsable : S. Hancil

⊗ Culture du Commonwealth (2h hebdo.) 

Modalités de contrôle: 30% CC écrit + 70% examen final écrit de 3h

Responsable : F. Cabaret

Comme au S1, ce cours vise à vous donner la possibilité d'étudier des questions qui permettent de décentrer des programmes de littérature et de civilisation qui sont presque exclusivement consacrés à des sujets nord-américains ou britanniques. Il nous a donc paru intéressant de vous faire réfléchir sur des œuvres littéraires, filmiques et télévisuelles témoignant de l'histoire de deux pays ayant appartenu à l'ancien Empire britannique, ce qui nous permettra d'examiner en quoi l'histoire de l'Australie (S1) mais aussi l'histoire du continent indien (S2) contribuent à la constitution de cultures dites « postcoloniales ».

Diaspora indo-pakistanaise (F. Cabaret) : Prenant comme point d'appui le roman d'Hanif Kureishi, *The Buddha of Suburbia* (Penguin, 1991), ce cours proposera d'abord un panorama de l'évolution des relations littéraires de la Grande Bretagne et de l'Inde depuis la fin du XIX^{ème} siècle jusqu'au début du XXI^e s., et s'articulera sur le contexte politique et social des conséquences de l'indépendance de l'Inde et du Pakistan en Grande Bretagne (des années 1950 à nos jours) afin d'étudier comment ces influences littéraires, sociales et politiques se manifestent dans le roman de Kureishi, très souvent décrit comme un *Bildungsroman* de la diaspora indo-pakistanaise. Hanif Kureishi étant aussi connu pour un certain nombre de scénarios de films écrits pour le grand écran, ainsi que pour l'adaptation de *The Buddha of Suburbia* en mini-série pour la BBC, nous nous intéresserons également à la manière dont les cultures audiovisuelles britannique et nord-américaine ont pu accueillir dans leurs séries télévisées et leurs films des personnages indo-pakistanaïens, qui contribuent à interroger nos perceptions et représentations de la fiction et de la réalité de ces personnages (de *Love Thy Neighbour* à *Next of Kin* en passant par *The Big Bang Theory*, *Sense8* et *The Night Of*).

Evaluation : Le contrôle continu portera soit sur un exposé oral sur l'analyse d'un film, d'une série-télé ou d'un roman (en cohérence avec la problématique du cours), soit sur un travail écrit d'analyse d'articles de civilisation, d'essais, de romans ou de nouvelles regroupés dans une brochure distribuée en début de semestre. Le contrôle terminal proposera deux questions écrites portant cette fois sur les deux cours : 1) l'analyse d'un extrait de film ou de série télé étudié en cours et 2) une question de synthèse interrogeant un sujet abordé en cours.

PARCOURS PRÉPROFESSIONNALISATION : métiers de la culture - 2 matières obligatoires :

- ⊗ **Analyse du paysage culturel français** (2h hebdo. CM)

Modalités de contrôle : 100% examen final écrit

- ⊗ **Matière disciplinaire**

Modalités de contrôle : 100% examen final écrit

UE5 : Compétences transversales pour 3 ects – 1 option et 1 matière obligatoire

➤ **Matière 1 : Préparation à l'insertion professionnelle** (2h x 2 séances.)

➤ **Matière 2 : 1 option** (toutes options : 2h hebdo. x 10 semaines)

⊗ LV2 niv. 2 ou Initiation à une LV2 niv. 2 : allemand, espagnol, italien, portugais, portugais du Brésil, russe

- ⊗ Pratique de l'anglais par le théâtre (cf. semestre 1 p.25)

Modalités de contrôle S2 : 100% CC oral

Responsable : D. Stevens

Ce cours original se déroule sur deux semestres, mais n'est évalué qu'au deuxième. Il permet à une petite vingtaine d'étudiants (numerus clausus) de travailler une pièce du répertoire classique ou contemporain. Outre son intérêt littéraire, il donne aux étudiants la possibilité d'améliorer leur anglais parlé et leur diction ainsi que de découvrir le travail de mise en scène rarement abordé en cours. Traditionnellement, au mois de mai trois représentations de la pièce sont données dans l'amphithéâtre Axelrad.

- ⊗ Études filmiques



Modalités de contrôle S2 : 100% CC écrit

Responsable : S. Bataille & F. Cabaret

Romeo and Juliet On Screen (S. Bataille): From Cukor (1936) to Zeffirelli (1968) and more recently Baz

Luhrmann (*Romeo + Juliet*, 1996), Shakespeare's famous tragedy of the two "star-cross'd lovers" has been adapted by numerous film directors. We will study the way these three film makers appropriated the play and tackled the problems of adapting Shakespeare for the screen.

Edition of the play: *The Tragedy of Romeo and Juliet*, ed. B.W. Kliman, L. Magnus, New Kittredge Shakespeare, Focus, 2008.

© Creative Writing

Modalités de contrôle S2 : 100% CC écrit – pas de DCC

Responsable : J. Underhill

Matière réservée exclusivement aux étudiants anglicistes. Au lieu d'écrire en anglais pour un devoir de civilisation ou de littérature, l'écriture devient l'objectif du travail de ce cours. Vous vous lancez à créer, seul, ou en groupe. Comme dans les pays anglophones, ces ateliers fonctionnent comme un 'shared learning experience' : il s'agit de créer, et puis de prendre du recul par rapport à ses propres créations : nouvelles, poèmes, mini-scénarios.

Modalités pratiques: Le nombre de places étant strictement limité à 20, l'inscription définitive ne sera officielle qu'à l'issue de la réunion de présentation de l'option (dates du stage, modalités des cours, notation, type de travail à fournir...) qui aura lieu après les examens de janvier.

Attention: chaque année il y a plus de demandes que de places! Les premiers inscrits seront les premiers servis.

Licence 3 : Présentation générale des cours

 Blog : l3anglaisrouen.wordpress.com



Les inscriptions dans les groupes auront lieu le mardi 11 septembre à 9h (salle : voir blog)

1^{er} semestre - 5 UE

UE1 : Langue - 2 matières obligatoires :

- ⊙ Linguistique / oral (LLG51M1)
- ⊙ Traduction (LLG51M2)

UE2 : Littérature et histoire du monde anglophone – 2 matières obligatoires :

- ⊙ Littérature et culture du monde anglophone (LLG52M1) 
- ⊙ Civilisation (LLG52M2) 

UE3 : Matières de renforcement disciplinaire – 1 option :

- ⊙ Civilisation (LLG53M1) 
- ⊙ Linguistique (LLG53M2)
- ⊙ Littérature (LLG53M3) 

UE4 : Enseignements optionnels - 1 option à choisir parmi :

Option anglais – 2 options et 1 matière obligatoire :

- ⊙ Initiation à la recherche (LLG54M7)
- ⊙ Culture disciplinaire - 1 option parmi 3 : • Women's studies (LLG54M1)  • Culture anglophone (LLG54M2)  • Traduction en sciences humaines (LLG54M3)
- ⊙ Enseigner la discipline - 1 option parmi 3 : • Études visuelles (LLG54M4)  • Enseignement de la langue anglaise (LLG54M5) • Enseignement de la culture anglophone (LLG54M6) 

Option Préparation aux métiers de l'enseignement 1^{er} degré - 1 option et 1 matière obligatoire :

- ⊙ Culture disciplinaire - 1 option : • Women's studies (LLG54M9)  • Culture anglophone (LLG54MA)  • Traduction en sciences humaines (LLG54MB)
- ⊙ Culture scientifique (LLG54M8)

Option Préparation aux métiers de l'enseignement 2^e degré - 1 matière obligatoire et 2 options :

- ⊙ Découverte du monde éducatif (CM) (LLG54MC)
- ⊙ Culture disciplinaire - 1 option parmi 3 : • Women's studies (LLG54MD)  • Culture anglophone (LLG54ME)  • Traduction en sciences humaines (LLG54MF)
- ⊙ Enseigner la discipline - 1 option parmi 3 : • Études visuelles (LLG54MG)  • Enseignement de la langue anglaise (LLG54MH) • Enseignement de la culture anglophone (LLG54MI) 

UE5 : Compétences transversales – 1 matière obligatoire et 1 option

- ⊙ Culture numérique (LLG55MC)

Une option parmi :

- ⊙ LV2 continuant 5 : allemand (LLG55M8), espagnol (LLG55M3), italien (LLG55M9)
- ⊙ LV2 débutant 5 : allemand (LLG55M1), espagnol (LLG55M2), italien (LLG55M4), portugais du Portugal (LLG55M5), portugais du Brésil (LLG55M6), russe (LLG55M7)
- ⊙ Restitution (LLG55MA)
- ⊙ Traductologie (LLG55MB)



VOUS DEVEZ REFAIRE VOTRE INSCRIPTION PÉDAGOGIQUE POUR LE S2 !

UE1 : Langue - 2 matières obligatoires :

- ⊗ Linguistique / oral (LLG61M1)
- ⊗ Traduction (LLG61M2)

UE2 : Littérature et histoire du monde anglophone – 2 matières obligatoires :

- ⊗ Littérature (LLG62M1) 
- ⊗ Civilisation et culture du monde anglophone (LLG62M2) 

UE3 : Matières de renforcement disciplinaire – 1 option :

- ⊗ Civilisation (LLG63M1)
- ⊗ Linguistique (LLG63M2)
- ⊗ Littérature (LLG63M3)

UE4 : Enseignements optionnels - 1 option à choisir parmi :

Option anglais – 2 options et 1 matière obligatoire :

- ⊗ Initiation à la recherche (LLG64M7)
- ⊗ Culture disciplinaire - 1 option parmi 3 : • *Women's studies* (LLG64M1)  • Culture anglophone (LLG64M2)  • Traduction en sciences humaines (LLG64M3)
- ⊗ Enseigner la discipline - 1 option parmi 3 : • Études visuelles (LLG64M4)  • Enseignement de la langue anglaise (LLG64M5) • Enseignement de la culture anglophone (LLG64M6) 

Option Préparation aux métiers de l'enseignement 1^{er} degré - 1 matière obligatoire et 1 option:

- ⊗ Découverte du monde éducatif (LLG64M8)
- ⊗ Enseigner la discipline - 1 option parmi 3 : • Études visuelles (LLG64M9)  • Enseignement de la langue anglaise (LLG64MA) • Enseignement de la culture anglophone (LLG64MB) 

Option Préparation aux métiers de l'enseignement 2^e degré - 1 matière obligatoire et 2 options :

- ⊗ Découverte du monde éducatif (CM) (LLG64MC)
- ⊗ Culture disciplinaire - 1 option parmi 3 : • *Women's studies* (LLG64MD)  • Culture anglophone (LLG64ME)  • Traduction en sciences humaines (LLG64MF)
- ⊗ Enseigner la discipline - 1 option parmi 3 : • Études visuelles (LLG64MG)  • Enseignement de la langue anglaise (LLG64MH) • Enseignement de la culture anglophone (LLG64MI) 

UE5 : Compétences transversales – 1 matière obligatoire et 1 option

- ⊗ Préparation à l'insertion professionnelle (LLG65MC)

Une option parmi :

- ⊗ LV2 continuant 6 : allemand (LLG65M8), espagnol (LLG65M3), italien (LLG65M9)
- ⊗ LV2 débutant 6 : allemand (LLG65M1), espagnol (LLG65M2), italien (LLG65M4), portugais du Portugal (LLG65M5), portugais du Brésil (LLG65M6), russe (LLG65M7)
- ⊗ Restitution (LLG65MA)
- ⊗ Traductologie (LLG65MB)

Note : les modalités de contrôle indiquées ici sont indicatives et sujettes à modifications. Les modalités de contrôle officielles seront affichées **près du secrétariat d'anglais à la rentrée**. En cas de doute concernant un examen, particulièrement pour la session de rattrapage, consultez les enseignants concernés.

Cours de 3^e année

1^{er} semestre

UE1 : Langue - 2 matières obligatoires pour 7 ects

➤ Matière 1 : Linguistique et oral

Cette matière inclut plusieurs *composantes* obligatoires (même code).

© Grammaire/Linguistique (1h30 hebdo.)

Modalités de contrôle S1 : 100% examen final écrit (*programme du semestre*)

Responsable: C. Filippi-Deswelle

3 groupes sont ouverts, accueillant chacun un nombre égal d'étudiants

Programme : le groupe nominal et la syntaxe de l'énoncé complexe

Bibliographie conseillée (à compléter à la rentrée par chaque enseignant) :

▫ Larreya Paul et Claude Rivière, *Grammaire explicative de l'anglais*, 4^e édition, Paris, Pearson Longman, 2010. *AUSSI* : ▫ Larreya Paul, Claude Rivière & Emmanuelle Mathiot, *Grammaire explicative de l'anglais*,

4^e édition revue et enrichie, Paris, Pearson, 2014 (*aussi en version eText sur achat de la version papier 2014*).

▫ Rivière Claude, *Syntaxe simple à l'usage des anglicistes*, Paris, Ophrys, 2004 /2016.

Semestre 5 : Entraînement au commentaire grammatical (= analyse / réflexion linguistique).

- Étude du groupe nominal simple (organisé autour d'un seul nom) et du groupe nominal complexe (organisé autour d'au moins deux noms).

Semestre 6 : Entraînement au commentaire grammatical (= analyse / réflexion linguistique)

- Étude des constituants de l'énoncé complexe (organisé autour d'au moins deux GV) ; notamment étude syntaxique et sémantique des *subordonnées à verbe conjugué et non conjugué*.

Attention : Rattrapage : 100% examen terminal écrit de 2h portant obligatoirement sur *les deux semestres*

© Oral (1h hebdo.)

Responsable: P. Marquis

A student-focused class to improve speaking skills based on role playing, debates, informal and formal oral presentations.

➤ Matière 2 : Traduction (2h hebdo.)

Modalités de contrôle S1 : 100% CC écrit

Responsable: L. Costa

Au 1^{er} semestre, nous travaillerons sur des traductions de textes littéraires. Comme en L2, la réussite à cette matière exige des connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales solides. Une révision régulière des thèmes lexicaux abordés est indispensable.

Ouvrages conseillés : ▫ P. Larreya & C. Rivière, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman. ▫ *La Grammaire anglaise*, Hatier, Collection Bescherelle. ▫ A. Dumont, *Du mot à la phrase*, Ellipses. ▫ C. Bouscaren *Mots anglais en contextes*, Ophrys.

UE2 – Littérature et histoire du monde anglophone – 2 matières obligatoires pour 11 ects

➤ Matière 1 : Littérature et culture du monde anglophone (3 x 1,5h hebdo.)

Modalités de contrôle S1 : 25% DM + 75% examen final écrit + 25% CC oral

Responsable : C. Gheeraert

Attention : Les étudiants suivent un même programme (A ou B) en littérature et en civilisation. *ERASMUS STUDENTS will be required to write a dissertation according to French stylistic norms.*

○ Œuvres (2 x 1h30 hebdo.)

Attention: Les étudiants sont priés de se procurer l'édition demandée. Versions électroniques non autorisées.

Programme A :

- ⊙ M. Martinez: ▫ Jonathan Swift, *Gulliver's Travels*, ed. C. Rawson & I. Higgins, Oxford World's Classics, 2005.
- ⊙ P. Romanski : ▫ T. S. Eliot, *The Waste Land*, Faber and Faber.

Programme B :

- ⊙ J. Underhill : Tom Wolfe, *I am Charlotte Symmons*, Vintage, 2005.
 - ⊙ A.-F. Gillard-Estrada : ▫ Oscar Wilde, *The Picture of Dorian Gray* [1891].
Lectures conseillées : Robert Louis Stevenson, *The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde* [1886].
 - Explication de textes : (1h30 hebdo.)
Responsable : A. Besnault
- Le TD d'explication de texte prépare à l'oral de littérature qui a lieu à la session d'examen de janvier.

➤ **Matière 2 : Civilisation** (2x 1h30 hebdo. au S1)

Modalités de contrôle S1 : 100% CC écrit

Responsable : S. Bugler

Attention :

1. Les étudiants suivent un même programme (A ou B) en littérature et en civilisation. La répartition se fait alphabétiquement, on ne choisit pas son programme (voir à la rentrée).
2. L'oral de civilisation a lieu au 2^e semestre. Il est toutefois vivement conseillé de commencer le plus tôt possible les ouvrages de la liste de lecture p.41.

Programme A :

- ⊙ Civilisation britannique (S. Bugler):

Questions of identity: state, society and territory in contemporary Britain and Australia. - In an increasingly global and interconnected world, nationalist discourses have re-emerged with some force in recent years. This course will focus on key ideas concerning questions of national identity in contemporary multicultural Britain and Australia. A central concern will be the manner in which claims to, and ideas about, national identity have developed and evolved both in the UK and in Australia within the global context. The period under study concentrates on the 70 years since the end of WWII, a period marked by expanding and diversifying forms of global migration which have impacted on identity questions in different ways in the UK and in Australia. A key theme will be the debates concerning national identity claims and multiculturalism on the one hand, and territoriality and indigenous claims on the other hand; for it is here that a central difference emerges between the UK, considered by some as a state of old nations and Australia, often referred to as a modern nation of immigrants. More specifically, the land question which is at the heart of discourses between national, multicultural and indigenous identities in Australia offers an interesting contrast to identity questions in the UK. The underlying aim of the course is to encourage students to come to grips with the impact of the processes of globalisation on national identity claims in both British and Australian society.

Essential Reading: ▫ Paul Collier : *Exodus: Immigration and Multiculturalism in the 21st Century*. Penguin Books (2014) ▫ Khal Koser : *International Migration: A very Short Introduction*, Oxford University Press. (2007) ▫ Alan Lentin : *The Crises of Multiculturalism*, Zed Books(2011) ▫ Ali Rattansi : *Multiculturalism: A Very Short Introduction*, Oxford University Press. (2011) ▫ Peter Russel : *Recognizing Aboriginal Title. The Mabo Case and Indigenous Resistance to English-Settler Colonialism*. University of Toronto Press. (2006) ▫ Elizabeth Osborne: *Throwing of The Cloak. Reclaiming self-reliance in Torres Strait*, Aboriginal Studies Press. (2009)

Audio-visual support: ▫ DVD, *Mabo, Life of an Island Man*.

- ⊙ Civilisation américaine (L. Benoit): *The Great Depression and the New Deal*- This course examines the economic, social and political crisis of the 1920s and 30s in the US. After looking at how the 1929 Stock Market crash turned into the Great Depression, the dire social consequences of the Depression will be studied. The different political responses from above by Herbert Hoover and Franklin D. Roosevelt will then be analyzed, as well as from below, notably with the rise of protest movements and labor militancy. Roosevelt's New Deal will be assessed, paying particular attention to its institutional, ideological and social dimensions.

Reading: *To begin with*: ▫ Brinkley, Alan, *The Unfinished Nation. A Concise History of the American People*, McGraw Hill, 6^e édition, 2010, ch. 23-24.

Then : ▫ Bordo, Michael D., Claudia Goldin, and Eugene N. White eds., *The Defining Moment: The Great Depression and the American Economy in the Twentieth Century*, Chicago, University of Chicago Press, 1998. ▫ Brinkley, Alan, *The End of Reform : New Deal liberalism in Recession and War*, New York, Vintage, 1995. ▫ Katznelson, Ira, *Fear Itself : The New Deal and the Origins of Our Time*, New York, W. W. Norton Company, 2013. ▫ Leuchtenburg, William E., *The FDR Years: On Roosevelt and His Legacy*, New York, Columbia University Press, 1997. ▫ Lichtenstein, Nelson, *State of the Union: A Century of American Labor*, Princeton, Princeton University Press, 2003.

Programme B :

- ◎ Civilisation britannique (G. Vaughan): How the *English* Empire became the *British* Empire (1707-1801).

Ouvrages conseillés : ▫ T. M. Devine, *Scotland's Empire. The Origins of the Global Diaspora*, London, Penguin, 2004. ▫ P. J. Marshall (ed.), *The Oxford History of the British Empire. Vol II: The Eighteenth Century*, Oxford, OUP, 1998. ▫ Sarah Stockwell (ed.). *The British Empire: Themes and Perspectives*, Blackwell, Oxford, 2008.

- ◎ Civilisation américaine (C. Lounissi): The American Revolution (1763-1791) : Inventing a Democratic Republic?

Main topics: Colonial America on the eve of the Revolution - The roots of the crisis - From rebellion to revolution: Empire reconsidered and shattered - The constitutional foundation and the creation of modern political forms - Women, Blacks and Native Americans in the Revolution - The losers of the American Revolution: Loyalists and Antifederalists.

Reading: ▫ Alan Taylor. *American Revolutions. A Continental History, 1750-1804*. New York: W. W. Norton, 2016. ▫ Jack P. Greene. *The Constitutional Origins of the American Revolution*. Cambridge: Cambridge University Press, 2011. ▫ Elise Marienstras et Bernard Vincent (dirs.). *Les Oubliés de la Révolution américaine : femmes, Indiens, Noirs, quakers, francs-maçons dans la guerre d'Indépendance*. Nancy : Presses Universitaires de Nancy, 1990.

UE3 : Renforcement disciplinaire - 1 option à choisir pour 3 ects

➤ **Civilisation renfort** (2h hebdo.)

Modalités de contrôle S2 : 100 % examen final écrit

Responsable : Simon Bugler

British Society Through the Cinema - Based on a selection of films from the British New Wave genre, this course invites students to examine a cluster of key themes central to an understanding of modern British society from the late 1950s to the present day. The themes that will be the focus of our analysis are power, authority, gender, class and race. An underlying sub-theme will be working-class culture with particular attention paid to working-class language codes.

The films to be studied include: ▫ *The loneliness of a long distance runner* ▫ *Saturday Night, Sunday Morning* ▫ *Look Back in Anger* ▫ *If* ▫ *Riff-Raff*

➤ **Linguistique renfort** (2h hebdo.)

Modalités de contrôle S1 : 100% examen final

Responsable: J. Underhill

Ce cours devrait vous aider non seulement à identifier les divers styles d'écriture, mais aussi à améliorer votre propre style. Ainsi si nous allons aborder les tropes et les styles, c'est pour les intégrer et adapter à nos propres besoins. Ce cours portera sur la poétique et sur la rhétorique, mais surtout sur la stylistique. Il s'agira d'identifier les divers styles de la presse, de la politique, du marketing, de la prose, et de la poésie. On abordera la rime en poésie et dans la chanson. Les étudiants auront à repérer et à maîtriser les tropes et figures du style tels que la métaphore, la métonymie, et l'allitération. On s'intéressera surtout à la manière dont le style fait partie de l'identité. On fait rimer quoi chez Shakespeare et dans les chansons rap, country, ou metal ?

Ce cours exige une préparation pour chaque cours, ainsi qu'un désir de travailler en groupe. Les étudiants rendront entre 2 et 4 travaux. Et les projets de 'creative writing' font partie du cours. Un

travail sur la rédaction de l'essai fera partie de ce cours (plan, maîtrise de collocations et formules en anglais). Une liste de lecture sera fournie en début du semestre. Nous allons nous appuyer sur la page UniversiTICE 'Stylistique', L3, sur youtube, et sur www.librivox.com pour l'écoute des audiobooks.
Livre de référence conseillé : ◻ Bernard Dupriez, *Gradus, les procédés littéraires* (2003)

➤ **Littérature renfort** (2h hebdo.) 

Modalités de contrôle S2 : 100 % examen final écrit

Responsable : Ph. Romanski

Cette matière vise à préparer les étudiants à la nouvelle épreuve du CAPES, l'explication de texte hors-programme. Des extraits, tirés des littératures britannique et américaine, illustrant tous les genres, de Shakespeare au XXIe siècle, pourront être proposés aux étudiants.

UE4 : Parcours type d'orientation – 1 parcours à choisir pour 6 ects

PARCOURS ANGLAIS : 2 options et 1 matière obligatoire

➤ **Matière 1 : culture disciplinaire – 1 option :**

⊗ Women's studies (1h 30 hebdo) 

Modalités de contrôle S1 : 100% CC écrit

Responsable : C. Gheeraert-Graffeuille

Nous vous proposons d'aborder l'histoire des femmes (histoire sociale, politique et idéologique) et la question du féminin (le genre et ses représentations) à partir d'une mise en regard des disciplines (littérature et civilisation) et des approches théoriques. Cette option permet d'aborder un corpus large de textes couvrant des périodes historiques différentes. Elle s'adresse tout autant aux étudiants se destinant aux métiers de l'enseignement (culture générale, variété des supports) qu'à ceux qui souhaiteraient s'orienter vers la recherche. À partir d'une exploration du passé, elle ambitionne de mettre au jour des problématiques toujours d'actualité.

Ce cours est composé de deux parties. La première porte sur les origines du féminisme à l'époque de la première modernité. La seconde se concentre sur la place des femmes dans la société britannique du XIXe s.

C. Gheeraert-Graffeuille : *Les origines du féminisme dans l'Angleterre de la première modernité (XVI^e-XVII^e s.)*

Ce cours se propose de remonter aux origines du féminisme moderne à partir de textes écrits par des hommes et des femmes des XVI^e et XVII^e siècles : autobiographies, poèmes, pièces, traités, sermons, pamphlets satiriques. Il s'agira à la fois d'analyser les enjeux du discours patriarcal et d'examiner les formes que prennent ses premières remises en cause – depuis la "querelle des femmes" du XVI^e siècle jusqu'à *A Serious Proposal to the Ladies* (1694) de Mary Astell. Une brochure contenant les textes étudiés sera distribuée lors du premier cours.

Lectures conseillées : ◻ Aughterson, K., *Renaissance Woman: Constructions of Femininity in England*, London, Routledge, 1995; ◻ Fletcher, A., *Gender, Sex, & Subordination in England 1500-1800*, New Haven, Yale University Press, 1995; ◻ Keeble, N. H. *The Cultural Identity of Seventeenth-Century Woman. A Reader*, London, Routledge, 1994.

⊗ Culture anglophone (1h30 hebdo.) 

Modalités de contrôle : 100% examen final écrit

Responsable : P. Marquis

« *Who Lives ? Who Dies ? Who Tells Your Story?* » : *History and Memory in North American Culture*. Student-based course discussing the writing of history (i.e. historiography) in the US and Canada with a focus on gender, ethnicity, race and class. An Independent-Learning Project will be conducted in the form of research essay, creative writing, role play or memorial proposal.

⊗ Traduction en sciences humaines (1h 30 hebdo.)

Modalités de contrôle S1 : 100% CC écrit (2 épreuves pendant le semestre)

Responsable : J. Morel

Dans le cadre de ce cours nous pratiquerons uniquement la traduction de l'anglais vers le français, en abordant des domaines tels que l'histoire des pays anglophones, des sujets de société, l'histoire de l'art,

la critique littéraire, cinématographique ou musicale par exemple. Les étudiants pourront y approfondir et améliorer leurs connaissances et leur pratique des procédés de traduction, et réfléchir aux enjeux propres à ce type de traduction : respect de la langue source ou de la langue cible, traduction de notions spécifiques à leur contexte d'apparition, difficultés syntaxiques et lexicales, etc.

➤ **Matière 2 : Enseigner la discipline – 1 option :**

◎ Études visuelles (2h hebdo.) 

Modalités de contrôle : 100% CC écrit

Responsable: C. Vallée

The purpose of this course is to introduce students to the analysis of caricature, as part of visual culture. The approach will be both theoretical and historical and will be based on case studies of British and American caricatures ranging from the 17th to the 21st c. The aim of the course is to bring to light the political and social significance of caricature in the course of History while giving students some tools to improve their visual literacy.

Les documents nécessaires seront distribués en cours, accompagnés d'une bibliographie des ouvrages sur le sujet disponibles à la bibliothèque.

◎ Enseignement de la langue anglaise (2h hebdo.)

Modalités de contrôle : 100% CC écrit

Responsable: G. Le Bihan

En s'appuyant sur les acquis de L2, ce cours propose de poursuivre l'initiation à la didactique des langues et à ses enjeux. Il permettra aux étudiants de se familiariser avec les concepts et pratiques à l'œuvre dans l'enseignement de la langue anglaise dans le premier et le second degré. À partir des représentations des étudiants sur le métier d'enseignant, nous mènerons une réflexion sur les processus d'apprentissage afin de les amener à une prise de recul sur leur rapport à l'enseignement. Nous aborderons également les documents institutionnels qui encadrent l'enseignement des langues en France ainsi que des supports didactiques variés.

◎ Enseignement de la culture anglophone (2h hebdo.) 

Modalités de contrôle : 40% CC écrit (2h) + 60% examen final écrit (3h)

Responsable: B. Douglas

Ce cours est une initiation aux études écossaises, qu'il abordera sous ses différents aspects, linguistiques, littéraires et civilisationnistes. Course in English, suitable for Erasmus students. Suggested reading: Christian Civardi, *L'Écosse depuis 1528*, Paris : Ophrys, 1998.

➤ **Matière 3 : Initiation à la recherche** (1h hebdo.)

Modalités de contrôle : 100% CC écrit

Responsable : Ph. Romanski

Ce cours sera l'occasion d'approfondir les techniques de recherche documentaire et de découvrir la pratique du chercheur en littérature / lettres par le biais d'une mise en situation concrète. Des documents seront distribués au premier cours.

PARCOURS PRÉPARATION AUX MÉTIERS DE L'ENSEIGNEMENT 1^{ER} DEGRÉ : 1 matière obligatoire et 1 option

➤ **Matière 1 : Culture scientifique**

Modalités de contrôle : 100% examen final écrit

➤ **Matière 2 : Enseigner la discipline – 1 option** (Voir liste dans *Parcours anglais* p.38)

PARCOURS PRÉPARATION AUX MÉTIERS DE L'ENSEIGNEMENT 2^E DEGRÉ : 1 matière obligatoire + 2 options

➤ **Matière 1 : Découvrir le monde éducatif**

➤ **Matière 2 : Culture disciplinaire – 1 option** (Voir liste dans *Parcours anglais* p.37)

➤ **Matière 2 : Enseigner la discipline – 1 option** (Voir liste dans *Parcours anglais* p.38)

UE5 : compétences transversales – 1 option et 1 matière obligatoire pour 3 ects

➤ Matière 1 : option à choisir (toutes options : 2h hebdo. x 10 semaines)

◎ LV2 niveau “continuatif” ou “débutant” : allemand, espagnol, italien, portugais du Portugal, portugais du Brésil, russe.

◎ Restitution

Modalités de contrôle S1 : 100% CC écrit

Responsable: L. Costa.

Cette épreuve repose sur la compréhension d'un document sonore en langue anglaise. À l'issue de deux écoutes du document, les étudiants doivent le restituer *en français*, de façon aussi détaillée que possible. Les documents sont choisis pour leur variété thématique et géographique; outre l'écoute régulière des médias anglophones (BBC, NPR, ABC...) il est donc conseillé de se familiariser avec des accents divers. Le cours sera aussi une occasion de travailler la prise de note et le vocabulaire.

Remarque: afin de ne pas perturber l'exercice, les retardataires ne sont pas autorisés à entrer dans la salle pendant la diffusion de l'extrait, y compris le jour de l'examen.

Attention, le cours commence en semaine 2 et se termine en semaine 11.

◎ Traductologie

Modalités de contrôle : 100% CC écrit (DCC : 100% examen terminal écrit de 2h)

Responsable: V. Maupas

Ce cours, qui s'appuie beaucoup sur la pratique et l'observation, vise à comprendre les procédés de traduction et les analyser. Il s'agit également d'étudier le fonctionnement des deux langues (anglais et français) et de comparer les styles, à partir de textes variés (littéraires ou journalistiques, publicités, bandes dessinées...). Une réflexion sera menée sur le travail de traduction et le métier de traducteur.

Ce cours se déroule sur les deux semestres donc les étudiants ne peuvent pas changer d'option en cours d'année.

Attention, le cours commence en semaine 2 et se termine en semaine 11.

➤ Matière 2 : Culture numérique (4 séances de 2h)

Modalités de contrôle : 100% CC écrit – DCC : examen final 100% écrit

Responsable : E. Pinateau

Ce cours est obligatoire.

Les objectifs du cours de culture numérique (réparti sur les trois années de licence) sont de maîtriser des capacités liées à l'utilisation raisonnée des outils numériques (désormais indispensables à la poursuite d'études universitaires) et d'être capable de les faire évoluer en fonction des développements technologiques tout au long de sa vie professionnelle.

Le champ de compétences est très large, plusieurs domaines sont abordés au cours de la licence tel que la maîtrise essentielle des outils de bureautique, la recherche d'information, la protection et la sécurité, le partage d'information, la collecte d'information, les codes de conduite, l'E-réputation, ...

Cet enseignement est basé sur un *référentiel de compétences Européen (le DigComp)*. Il a aussi pour but de préparer les étudiants au passage d'épreuves en ligne qui évalueront les connaissances mais également les savoir-faire et la capacité à identifier les enjeux du numérique : (voir <http://ecolenumerique.education.gouv.fr/2016/11/17/pix-un-service-public-pour-evaluer-et-certifier-les-competences-numeriques-bientot-ouvert/>).

Les cours seront assurés dans le bâtiment D. *Attention* : Pour utiliser les ordinateurs, il faut impérativement avoir ses identifiants universitaires sans quoi l'accès et donc le suivi du cours sera impossible.

2^e semestre



VOUS DEVEZ REFAIRE VOTRE INSCRIPTION PÉDAGOGIQUE POUR LE S2 !

UE1 : Langue - 2 matières obligatoires pour 7 ects

➤ Matière 1 : Linguistique et oral

- ⊙ Linguistique, (1h30) (cf semestre 1 p.34)

Responsable : C. Filippi-Deswelle

Modalités de contrôle S2 : 100 % examen final écrit (programme du semestre)

Rattrapage : 100% examen écrit (2h) portant sur *les deux semestres*.

3 groupes sont ouverts, accueillant chacun un nombre égal d'étudiants

- ⊙ Oral (1h hebdo.) (cf. semestre 1 p.34)

➤ Matière 2 : Traduction de presse (2h hebdo.)

Modalités de contrôle S2 : 100% CC écrit

Responsable: L. Costa

Comme en L2, la réussite à cette matière exige des connaissances grammaticales et syntaxiques solides, ainsi qu'une lecture régulière de la presse anglophone et francophone afin de se familiariser avec leurs lexiques et usages spécifiques.

Ouvrages conseillés : ▫ *Grammaire explicative de l'anglais*, Paul Larreya & Claude Rivière. ▫ *La Grammaire anglaise*, Hatier, Collection Bescherelle. ▫ *Du mot à la phrase*, A. Dumont, Ellipses. *Mots anglais en contextes*. C. Bouscaren, Ophrys. ▫ *English in the News*. Eloi le Divenach. Belin.

UE2 : Littérature et histoire du monde anglophone : 2 matières obligatoires pour 11 ects

➤ Matière 1 : Littérature (2 x 1h30 hebdo.)



Modalités de contrôle au S2 : 30% CC écrit + 70% examen final écrit

Responsable : A. Besnault

Attention :

- Les étudiants qui ont suivi le programme A au S1 restent obligatoirement dans le programme A, *idem* pour le programme B. Les étudiants sont priés de se procurer l'édition demandée.
- Il n'y a pas d'oral de littérature au 2e semestre.
- *ERASMUS STUDENTS will be required to write a dissertation according to French stylistic norms.*

Programme A :

- ⊙ S. Bataille: W. Shakespeare, *Antony and Cleopatra*, ed. David Bevington, Cambridge University Press, 2005 (1990).
- ⊙ A.-L. Tissut: ▫ Don De Lillo, *Falling Man*, Picador (2011).

Programme B :

- ⊙ F. Cabaret: ▫ Percy Shelley, *Selected Poems and Prose* (Penguin Classics), ed. Jack Donovan and Cian Duffy, 2017.
- ⊙ C. Gheeraert-Graffeuille: ▫ W. Shakespeare, *The Tempest*, ed. David Lindley, "New Cambridge Shakespeare", Cambridge, Cambridge U.P., 2002; 2013.

➤ Matière 2 : Civilisation et culture du monde anglophone (3 x 1h30 hebdo.)



Modalités de contrôle S2 : 75% CC écrit + 25% CC oral

Responsable : S. Bugler.

Attention :

- Si l'ensemble de la matière Civilisation (écrit + oral) n'est pas validé, il faut repasser *les deux* même si vous avez eu la moyenne à l'un des examens lors de la première session.
- Les étudiants qui ont suivi le programme A au S1 restent obligatoirement dans le programme A, *idem* pour le programme B.

Programme A :

- ⊙ Civilisation britannique (C. Vallée): *British Empire Propaganda: 1880-1914*.

Suggested Reading: ▫ Faught, Brad, *The New A-Z of Empire: A Concise Handbook of British Imperial History*, New York, I.B.Tauris (Ed). ▫ MacKenzie, John, *Propaganda and Empire: the manipulation of British Public Opinion, 1880-1960*, Manchester, Manchester University Press, 1984. ▫ MacKenzie, John, *Imperialism and Popular Culture*, Manchester, Manchester University Press, 1986.

◎ Civilisation américaine (L. Benoit): *In the shadow of FDR ? the US from 1945 to 1989*.

This course looks at the 40 year period since World War II and asks how far the political, social, economic and racial legacy of Franklin D. Roosevelt's New Deal endured, was built upon but also challenged and even partly undone from Truman to Reagan. The evolution of American liberalism as well as radical and conservative challenges to its domination will be studied.

To begin with : ▫ Brinkley, Alan, *The Unfinished Nation. A Concise History of the American People*, McGraw Hill, 6e édition, 2010, ch. 27-31.

Then : ▫ Blum, John M., *Years of Discord : American Politics and Society. 1961-1974*, New York, W. W. Norton Company, 1992. ▫ Leuchtenburg, William E., *In the Shadow of FDR : from Harry Truman to Ronald Reagan*, Ithaca, Cornell University Press, 1983. ▫ Wilentz, Sean, *The Age Of Reagan : a History. 1974-2008*, New York, Harper Perennial, 2008.

Programme B :

◎ Civilisation britannique (J. Mullen) : *La culture populaire britannique depuis 1945 et sa présentation de l'histoire et de l'identité britannique*.

Le cinéma, la musique populaire, la télévision, la radio ... Tous ces lieux d'expression peuvent porter des revendications ou des constats identitaires. Mais ils font également partie d'industries largement mondialisées. Nous regarderons ces productions au Royaume Uni depuis 1945 afin de répondre aux questions suivantes: Peut-on parler de culture populaire proprement britannique dans un contexte résolument internationalisé? À quel point y a-t-il des spécificités écossaises, galloises, nord-irlandaises ? Quelle vision de l'histoire et de la nation britannique est présentée dans ces expressions culturelles? Quelles théories et quels outils sont les plus utiles pour comprendre le rôle de la culture populaire dans la vie des Britanniques? Nous explorerons notamment les théories et concepts des *Cultural Studies*, lors de sa naissance en Angleterre et pendant son extension à bien d'autres pays.

Ce cours nécessitera une préparation hebdomadaire (documentaires sur YouTube, lecture d'articles etc.) Nous nous concentrerons principalement sur la musique populaire britannique et le cinéma britannique, mais nous nous servirons aussi d'exemples de la production télévisuelle, le street Art, et des grands événements culturels subventionnés tels que le Notting Hill Festival, les Melas et la cérémonie d'ouverture des jeux Olympiques.

Lectures (d'autres indications seront fournies lors des cours) : ▫ Street, Sarah, *British National Cinema*, Londres, Routledge, 1997. ▫ Pilard, Philippe, *Histoire du cinéma britannique*, Paris, Nouveau Monde, 2010 ▫ Mattelart, Armand et Erik Neveu, *Introduction aux Cultural Studies*, Paris, La Découverte, 2008.

◎ Civilisation américaine (C. Lounissi) : The Democrats' Era (1800-1860) : Consolidating American Democracy ?

Main Topics: Jefferson's Empire for Liberty - The War of 1812 - Jacksonian Democracy - Manifest Destiny - The Age of Reform : Abolitionism, Feminism and Utopian experiments - Celebrating and Criticizing Democracy in the Arts - The Crisis of Federal Institutions - The Origins of the Civil War

Reading: ▫ Sean Wilentz. *The Rise of American Democracy: Jefferson to Lincoln*. New York: Norton, 2005. ▫ Daniel Walker Howe. *What Hath God Wrought: The Transformation of America, 1815-1848*. New York: Oxford University Press, 2007. ▫ Alexis de Tocqueville. *De la démocratie en Amérique (1835-1840)*: <https://www.institutcoppet.org/tocqueville-de-la-democratie-en-amerique-1835/>

Oral de civilisation (L. Benoit)

L'oral de civilisation sera préparé dans le cadre d'un TD d'1h30 par semaine. Il portera sur une liste d'une dizaine de textes de longueur moyenne, qui seront distribués sous forme de brochure au début du 2nd semestre. Des extraits seront étudiés en cours. L'oral portera sur des extraits non vus pendant le semestre, afin de vérifier que l'ensemble des documents aura été lu. L'ouvrage suivant, qui aidera les étudiants à contextualiser les textes étudiés, devra être acheté et lu: ▫ Grellet, Françoise dir., *Crossing Boundaries. Histoire et culture des pays du monde anglophone*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2012.

UE3 : Renforcement disciplinaire – 1 option pour 3 ects

➤ **Civilisation renfort** (2h hebdo.)

Modalités de contrôle: 100 % examen final écrit

Responsable : L. Benoit

De l'Ouest au Western - Cet enseignement vise à confronter l'histoire de l'Ouest américain à celle de sa représentation dans le cinéma hollywoodien. La première moitié du semestre sera consacrée à l'histoire de l'Ouest, profondément renouvelée depuis une vingtaine d'années. La seconde étudiera l'évolution du genre du western, de l'âge classique à la période révisionniste qui a vu l'émergence de l'anti-western.

Lectures obligatoires : ▫ Robert V. Hine and John Mack Faragher, *Frontiers. A Short History of the American West*, New Haven, Yale University Press, 2007. ▫ Jean-Louis Leutrat et Suzanne Liandrat-Guigues, *Western(s)*, Paris, Klincksieck, 2007.

Une bibliographie complémentaire sera distribuée en cours.

➤ **Linguistique renfort** (2h hebdo.)

Modalités de contrôle: 100% examen final écrit

Responsable : S. Hancil

Cet enseignement en anglais s'adresse aux candidats préparant les concours d'enseignement. L'objectif est d'étudier les règles d'accentuation du mot simple et du mot composé, ainsi que les règles de prononciation des voyelles selon l'accentuation et le contexte, à partir de la théorie élaborée par L. Guierre (1987). On procédera également à des révisions du système phonologique de l'anglais en s'appuyant sur des documents sonores.

Ouvrage utilisé : ▫ L. Guierre 1987, *Règles et exercices de prononciation anglaise*, A. Colin, Longman.

➤ **Littérature renfort** (2h hebdo.)

Modalités de contrôle: 100 % examen final écrit

Responsable : Ph. Romanski

Cette matière vise à préparer les étudiants à la nouvelle épreuve du CAPES, l'explication de texte hors-programme. Des extraits, tirés des littératures britannique et américaine, illustrant tous les genres, de Shakespeare au XXIe siècle, pourront être proposés aux étudiants.

UE4 : Parcours type d'orientation – 1 parcours à choisir pour 6 ects

PARCOURS ANGLAIS : 2 options et 1 matière obligatoire

➤ **Matière 1 : culture disciplinaire – 1 option :**

Modalités de contrôle pour toutes les options : 100% examen final écrit

◎ Women's studies (1h 30 hebdo.)

Responsable : C. Gheeraert-Graffeulle

Victorian Women: a Social and Political History. (A. Lauzanne). Ce cours sera consacré à l'évolution de la place des femmes dans la société britannique du XIXème siècle. Nous étudierons tout à tour le rôle de l'enseignement, la situation des femmes mariées, des veuves ou des célibataires, le droit au divorce, la place de la femme dans le monde du travail, le droit de vote. Ce cours s'appuiera sur différentes sources (essais, biographies, extraits de romans, documents iconographiques...)

◎ Culture anglophone (1h 30 hebdo.)

Responsable C. Fouache

Le Canada: ce programme pluridisciplinaire se propose d'aborder les principaux aspects de la culture canadienne anglophone et de l'identité canadienne en général sous l'angle de l'histoire, de la géographie, de la littérature et des arts depuis les origines jusqu'à nos jours.

Les cours sont délivrés en français.

◎ Traduction en sciences humaines (1h30 hebdo.) (Voir semestre 1 p.37)

➤ **Matière 2 : Enseigner la discipline – 1 option**

Modalités de contrôle pour toutes les options : 100% CC écrit

⊗ Études visuelles (2h hebdo.) 

Responsable : Sylvaine Bataille

Richard III and his metamorphoses on screen - Shakespeare's Richard III has long fascinated film directors, TV producers and actors. Well-known adaptations range from Laurence Olivier's 1955 film to Loncraine's 1995 version set in the 1930's to Al Pacino's 1996 documentary *Looking For Richard* and recently Netflix's *House of Cards* starring Kevin Spacey as a modern incarnation of the Shakespearean villain. We will study the circulation and metamorphoses of Richard from the stage to the cinema screen and the TV screen.

Edition of the play: *The Tragedy of King Richard the Third*, ed. Jacquelyn Kilpatrick, New Kittredge Shakespeare, Focus, 2011

⊗ Enseignement de la langue anglaise (2h hebdo.) (Voir semestre 1 p.38)

Responsable : G. Le Bihan

⊗ Enseignement de la culture anglophone (2h hebdo.) 

Modalités de contrôle : 40% CC écrit (2h) + 60% examen final écrit (3h)

Étudiants DCC : 100% examen écrit (3h)

Responsable: V. Douglas

British children's literature - The purpose of this class is to provide an overview of British children's literature, focusing on its evolution since it first emerged in the mid-eighteenth century up until the recent publishing phenomena of the turn of the 21st century. Through the study of classics from the Golden age of children's literature (*Alice's Adventures in Wonderland*, *The Just So Stories*, *The Jungle Books*, *The Wind in the Willows*, *Peter Pan*...), as well as modern classics (*The Chronicles of Narnia*, *Tom's Midnight Garden*, *Watership Down*, *His Dark Materials* trilogy or the *Harry Potter* cycle...), we will approach children's books both from a socio-cultural and economic perspective and from a more generic and theoretical point of view, engaging with the specificity and complexity of this literature.

➤ **Matière 3 : Initiation à la recherche** (1h hebdo.)

Modalités de contrôle: 100 % CC écrit

Responsable : S. Bugler

This course will introduce students to research methods and research methodology in the social and human sciences. The teaching in class will be very much a hands on experience with students learning how to do, and how to present, the following: -a genealogy up to three generations based on either written documents/ questionnaire or interview techniques / -different kinds of questionnaire using open, directed or closed questions; / and fieldwork/ethnographic research. The main aim of the course is prepare students to do their own independent research.

Main reading: ▫ Alan Bryman *Social Research Methods* (2008) ▫ Tim May *Social Research*. (2004)

Extracts from the following books will be provided as documents to work from: ▫ David Lacey : *Hightown Grammar* ▫ Paul Willis: *Learning to Labour* ▫ Howare Newby: *The Deferential Worker* ▫ Sandra Wallman: *Living in South London* ▫ Ken Pryce: *Endless Pressure: A Study of West Indian Lifestyles* (1979) ▫ James Patrick : *A Glasgow Gang Observed* (2013) ▫ William Foot Whyte: *Street Corner Society* ▫ S. Bugler: *Agricultural Change and Rural Development in an Upland Area of France: The Case of La Cerdagne* (1991)

PARCOURS PRÉPARATION AUX MÉTIERS DE L'ENSEIGNEMENT 1^{ER} DEGRÉ : 1 option + 1 matière obligatoire

➤ **Matière 1 : Découverte du monde éducatif** (24h)

Modalités de contrôle: 100 % examen final écrit

➤ **Matière 2 : Enseigner la discipline – 1 option** (voir ci-dessus)

PARCOURS PRÉPARATION AUX MÉTIERS DE L'ENSEIGNEMENT 2^E DEGRÉ : 2 options + 1 matière obligatoire

➤ **Matière 1 : Découverte du monde éducatif (12h)**

Modalités de contrôle: 100 % examen final écrit

➤ **Matière 2 : culture disciplinaire – 1 option (voir ci-dessus) :**

➤ **Matière 3 : Enseigner la discipline – 1 option (voir ci-dessus) :**

UE5 : Compétences transversales – 1 option et 1 matière obligatoire pour 3 ects

➤ **Matière 1 : 1 option parmi :**

◎ LV2 niveau "continuatif" ou "débutant" (2h hebdo. x 10 semaines) : allemand, espagnol, italien, portugais du Portugal, portugais du Brésil, russe.

◎ Restitution (cf S1 p.39).

◎ Traductologie (1h30 hebdo). (cf S1 p.39).

➤ **Matière 2 : Préparation à l'insertion professionnelle (4h semestre)**

Charte des examens de l'Université de Rouen

VALIDATION D'UNE ANNÉE

Règles de capitalisation: Les enseignements sont organisés en unités d'enseignement (UE) capitalisables. Celles-ci sont définitivement acquises dès lors que l'étudiant y a obtenu la moyenne. Au sein de chaque unité, la compensation entre les notes obtenues aux différentes matières s'effectue sans note éliminatoire. Les matières sont conservables d'une année sur l'autre pour une durée de 4 ans, dès lors que l'étudiant y a obtenu la moyenne (conservation de la note globale par matière).

Règles de compensation: La compensation sur le semestre est de plein droit, elle est mise en œuvre entre unités d'enseignement. La compensation entre semestres est également la règle selon les dispositions suivantes:

- entre S1 et S2 (licence1)
- entre S3 et S4 (licence2)
- entre S5 et S6 (licence3)

En revanche, il n'y a pas de compensation possible entre S2 et S3, S4 et S5.

Règles de progression:

- Licence 1 : - 60 crédits

- aucun semestre acquis → redoublement
- 1 semestre acquis ET moyenne d'au moins 08/20 au semestre non acquis → passage en L2 avec dette de L1 (*statut AJAC**).

- Licence 2 :- 60 crédits

- 3 semestres acquis (dont S1 et S2) ET moyenne de 08/20 au semestre non acquis → passage en L3 avec dette de L2 (*statut AJAC**).
- moins de 3 semestres acquis, OU S1 ou S2 non acquis, OU moyenne inférieure à 08/20 → redoublement.

- Licence 3 : - 60 crédits → validation

- 6 semestres (180 crédits) acquis: obtention de la Licence.
- ATTENTION il n'y a pas d'AJAC entre Licence et Master.

Rattrapages: En cas d'échec ou d'absence, la réinscription à la session 2 est automatique et ce pour les deux semestres. Vous ne recevez pas de convocation pour le rattrapage ; à l'issue des Jurys, c'est à vous de vérifier quelles matières vous avez à repasser.

Attention, pour certaines matières, il n'y a qu'un seul examen de rattrapage commun pour S1 et S2 (vous ne repassez qu'un examen dans tous les cas) ; d'autres matières ont un examen pour le S1 et un examen pour le S2. En cas de doute, *demandez!*

Étudiants AJAC:

Statut AJAC:

- Étudiants de L1: un semestre doit être acquis avec une moyenne d'au moins 08/20 au semestre manquant pour passer en L2.
 - Étudiants de L2: le passage en L3 est de droit si vous obtenez 3 semestres.
- IMPORTANT: Les deux semestres de L1 doivent être acquis.

Tout étudiant noté Défaillant ne pourra pas obtenir le statut AJAC.

Inscriptions: Il est de votre responsabilité de vérifier que vous êtes bien inscrits pédagogiquement sur les deux années. Avant les examens vous devez lister à l'aide de votre contrat pédagogique et de votre relevés de notes les matières qu'il vous reste à repasser dans l'année en dette. Vous devez toujours privilégier l'année en dette.

En cas de doute vous pouvez prendre contact avec le secrétariat.

FRAUDE AUX EXAMENS

Procédure :

Le pouvoir disciplinaire appartient en premier ressort au conseil d'administration de l'Université constitué en section disciplinaire.

Les étudiants auteurs d'une fraude ou d'une tentative de fraude commise à l'occasion d'une inscription, d'une épreuve de contrôle continu, d'un examen, s'exposent à subir un passage devant la commission de jugement apte à apprécier les sanctions éventuelles encourues.

Les surveillants sont habilités à exercer un contrôle strict des identités et du matériel autorisé. Ils sont également mandatés pour faire une observation ferme en cas de constat de tentative de communication entre étudiants.

En cas de flagrant délit de fraude ou tentative de fraude, le surveillant responsable de la salle :

- prend toutes mesures nécessaires pour faire cesser la fraude sans interrompre la participation à l'examen,
- saisit les pièces ou matériels permettant d'établir ultérieurement la réalité des faits,
- dresse immédiatement un procès-verbal contresigné par les autres surveillants et par le ou les auteurs de la fraude ou de la tentative de fraude. En cas de refus de contresigner, mention est portée au procès-verbal.

En cas de substitution de personne ou de trouble affectant le déroulement de l'examen, l'expulsion peut être prononcée par le Doyen ou son représentant.

La fraude est portée à la connaissance immédiate du Président du jury et du Doyen qui sont habilités à demander la saisine de la section disciplinaire compétente à l'égard des usagers par le Président de l'Université.

Pendant que la procédure suit son cours, le candidat poursuit normalement le déroulement de son épreuve; sa copie est traitée comme celle des autres candidats ; il est admis à participer à l'ensemble des épreuves de la session. Le jury délibère normalement sur les résultats obtenus par le candidat y compris à l'épreuve objet de la saisie de la section.

Si cette délibération aboutit à déclarer un candidat admis, l'attestation et le relevé de notes devront mentionner le caractère conditionnel de l'admission, en attendant que la formation de jugement ait statué.

Peines encourues :

Les sanctions disciplinaires applicables aux usagers sont :

- 1) l'avertissement
- 2) le blâme
- 3) l'exclusion de l'établissement pour une durée maximum de 5 ans (sursis possible)
- 4) l'exclusion définitive de l'établissement
- 5) l'exclusion de tout établissement public d'enseignement supérieur pour une durée maximum de 5 ans
- 6) l'exclusion définitive de tout établissement public d'enseignement supérieur

De plus, le fait de se voir infliger l'une des sanctions énoncées plus haut entraîne automatiquement la nullité de l'examen.

PLAGIAT

Rappels utiles concernant le plagiat dans les dissertations et devoirs préparés à la maison:

- **Tout emprunt d'idée doit être clairement signalé**, qu'il s'agisse d'un ouvrage papier ou d'un site internet.

- **Toute citation**, quelle que soit la longueur, même reformulée, **doit être indiquée par des guillemets et accompagnée d'une référence précise** à l'auteur, l'ouvrage, au site entre parenthèses ou dans une note.

Il est porté à l'attention des étudiants que le plagiat constitue **une fraude** et est à ce titre passible des sanctions disciplinaires énoncées ci-dessus.

Responsables d'unités d'enseignement

Bureaux: voir p. 3

1^e année

Responsables des études de 1^e année A. Lauzanne et J. Morel

Responsables par matière de 1^{ère} année:

Phonétique	A. Hill
Expression orale	V. Maupas
Compréhension orale	A. Desrues
Traduction,	J. Morel
Grammaire	J. Morel
Expression écrite	V. Maupas
Histoire & civilisation	C. Vallée
Littérature	C. Fouache
Cinéma et monde anglophone	C. Gheeraert-Graffeulle
Résumé traduction	L. Costa
Civilisation par l'image	L. Costa
Renforcement de l'oral	J. Morel

2^e année

Responsable des études de 2^e année C. Vallée

Responsables par matière de 2^e année:

Expression orale et phonétique	C. Vallée
Compréhension orale et écrite	A. Hill
Traduction	C. Vallée
Grammaire/linguistique	C. Filippi-Deswelle
Analyse littéraire & méthodologie	A. Besnault
Histoire / civilisation	A. Lauzanne
Civilisation (option)	J. Humphreys
Linguistique (option)	L. Goudet / V. Maupas
Littérature (option)	A-L. Tissut / B. Douglas
Études visuelles	A-F. Gillard-Estrada
Enseignement langue	G. Le Bihan
Enseignement littérature	F. Cabaret
Enseignement civilisation	C. Fouache
Traduction docs de civilisation	A. Lauzanne
Linguistique / histoire de la langue	S. Hancil
Culture du Commonwealth	C. Fouache / F. Cabaret
Anglais par le théâtre	D. Stevens
Études filmiques	F. Cabaret
<i>Creative writing</i>	J. Underhill

3^e année

Responsable des études de 3^e année L. Goudet

Responsables par matière de 3^e année:

Grammaire linguistique	C. Filippi-Deswelle
Oral	P. Marquis
Traduction	L. Costa

Littérature	C. Gheeraert
Littérature (oral)	A. Besnault
Civilisation	S. Bugler
Civilisation (option)	S. Bugler
Linguistique (option)	J. Underhill / S. Hancil
Littérature (option)	Ph. Romanski
<i>Women's studies</i>	C. Gheeraert-Graffeuille
Traduction en sc. humaines	J. Morel
Culture anglophone (parcours)	P. Marquis / C. Fouache
Initiation à la recherche	P. Romanski / S. Bugler
Études visuelles	C. Vallée
Enseignement Langue	G. Le Bihan
Enseignement Culture	B. Douglas / V. Douglas
Restitution	L. Costa
Traductologie	V. Maupas

Concours, master, doctorat

Agrégation	A.-L. Tissut /
Master MEEF/ Capes	F. Cabaret / S. Bernard
Master LES	M. Martinez

Masters 1& 2

 **Blog des étudiants de Master: <http://masteranglaisrouen.wordpress.com>**

Les étudiants désirant s'informer sur les Masters qui leur sont proposés peuvent consulter le Mémento séparé disponible au secrétariat ou sur le site de l'Université:

Domaines de recherche 2018-2019

Les étudiants qui souhaitent déposer un sujet de mémoire doivent prendre contact en priorité avec un professeur ou un maître de conférences habilité à diriger des recherches (HDR).

PROFESSEURS

- ⊗ L. BENOIT A LA GUILLAUME: civilisation américaine, discours, pratiques et institutions politiques.
- ⊗ M. MARTINEZ: Littérature britannique (comique littéraire: satire, ironie, humour, parodie, burlesque), gravure satirique et théâtre du XVIII^e siècle.
- ⊗ J. MULLEN: histoire et société britannique XIX^e au XXI^e siècles, mouvement syndical, cultures populaires.
- ⊗ A.-L. TISSUT: littérature nord-américaine. Esthétique, échanges entre formes d'art. Traduction.
- ⊗ J. UNDERHILL: traduction, pensée du langage, ethno-linguistique, poésie, poétique, rhétorique, stylistique, traductologie.

MAÎTRES DE CONFÉRENCE

- ⊗ S. BATAILLE: littérature anglaise des XVI^e et XVII^e siècles, traduction, études filmiques (Shakespeare à l'écran, séries télévisées récentes).
- ⊗ S. BERNARD: didactique de l'anglais (MEEF 2^o degré). Littérature britannique XIX^e et XX^e siècles.
- ⊗ A. BESNAULT : littérature britannique, fiction et poésie, XIX^e et XX^e siècles.
- ⊗ S. BUGLER: civilisation britannique. British Empire, Colonial Systems, British Identity/ Identities & Ethnic Identity in Great Britain. History of Sociological and Anthropological Thought.
- ⊗ F. CABARET: Littérature indienne anglophone. Etudes filmiques (films de la diaspora indienne anglophone et séries télévisées). Traduction.
- ⊗ M. POTAPUSHKINA-DELFOSSÉ: didactique de l'anglais et du plurilinguisme (MEEF 1er degré).
- ⊗ B. DOUGLAS: études médiévales. Littérature écossaise.
- ⊗ V. DOUGLAS: littérature pour la jeunesse.
- ⊗ C. FILIPPI-DESWELLE: linguistique.
- ⊗ C. FOUACHE: études canadiennes, littérature et civilisation des pays du Commonwealth.
- ⊗ C. GHEERAERT-GRAFFEUILLE: littérature et civilisation du XVII^e siècle, histoire des femmes (GB).
- ⊗ A.-F. GILLARD-ESTRADA (HDR): littérature, peinture et critique d'art britanniques XIX^e siècle. Roman fantastique (Urban Gothic). Relations texte/image.
- ⊗ L. GOUDET : analyse de discours numérique, dialectologie, *game studies*, *gender studies*, *hip hop studies*, linguistique synchronique, phonologie.
- ⊗ S. HANCIL (HDR): linguistique.
- ⊗ A. LAUZANNE: Études britanniques. Société anglaise, Londres XVIII^e & XIX^e siècles.
- ⊗ C. LOUNISSI: Civilisation et histoire de la Jeune Amérique (1607-1865).
- ⊗ P. MARQUIS: sports, popular culture, race, gender, urban studies, counter-cultures.
- ⊗ O. MONTHÉARD: poésie anglaise du XIX^e; romantisme; écriture épistolaire ; roman graphique.
- ⊗ P. ROMANSKI: littérature anglaise et américaine (roman et poésie) XX^e siècle.
- ⊗ C. VALLÉE: La GB pendant la Seconde Guerre mondiale. La BBC et les médias. Les institutions britanniques.
- ⊗ G. VAUGHAN: civilisation des Iles britanniques. Histoire et civilisation des îles britanniques, histoire des migrations et histoire religieuse (XIX^e - début du XX^e s.).
- ⊗ C. VIGIER: civilisation britannique et irlandaise.

CAPES d'Anglais 2018

L'ensemble des épreuves du concours vise à évaluer les capacités des candidats au regard des dimensions disciplinaires, scientifiques et professionnelles de l'acte d'enseigner et des situations d'enseignement.

A. — Épreuves d'admissibilité

1° Composition :

Durée : 5 heures. Coefficient 2

L'épreuve consiste en une composition en langue étrangère à partir d'un dossier constitué de documents de littérature et/ou de civilisation portant sur l'une des notions ou thématiques choisies dans les programmes de lycée et de collège. À cette composition peut être ajoutée une question complémentaire sur l'exploitation dans le cadre des enseignements de la problématique retenue.

Pour cette épreuve, deux notions (programmes de collège et de lycée) et deux thématiques (programme de littérature étrangère en langue étrangère) sont inscrites au programme du concours, qui est renouvelé par moitié chaque année. Ce programme fait l'objet d'une publication sur le site internet du ministère chargé de l'éducation nationale. Voir ci-dessous.

2° Traduction (thème ou version, au choix du jury) :

Durée : 5 heures. Coefficient 2

L'épreuve consiste, au choix du jury, en la traduction en français d'un texte en langue étrangère et/ou la traduction en langue étrangère d'un texte en français, accompagnée(s) d'une réflexion en français prenant appui sur les textes proposés à l'exercice de traduction et permettant de mobiliser dans une perspective d'enseignement les connaissances linguistiques et culturelles susceptibles d'explicitier le passage d'une langue à l'autre.

L'épreuve doit permettre au candidat de mettre ses savoirs en perspective et de manifester un recul critique vis-à-vis de ces savoirs.

B. — Épreuves d'admission

Les deux épreuves orales d'admission comportent un entretien avec le jury qui permet d'évaluer la capacité du candidat à s'exprimer avec clarté et précision, à réfléchir aux enjeux scientifiques, didactiques, épistémologiques, culturels et sociaux que revêt l'enseignement du champ disciplinaire du concours, notamment dans son rapport avec les autres champs disciplinaires.

1° Épreuve de mise en situation professionnelle :

Durée de la préparation : 3 heures

Durée de l'épreuve : 1 heure (première partie : exposé : 20 minutes, entretien : 10 minutes ; seconde partie : exposé : 20 minutes, entretien : 10 minutes)

Coefficient 4

L'épreuve prend appui sur un dossier proposé par le jury, composé de documents se rapportant à l'une des notions ou thématiques de l'ensemble des programmes de lycée et de collège. Ces documents peuvent être de nature différente : textes, documents iconographiques, enregistrements audio ou vidéo, documents scientifiques, didactiques, pédagogiques, extraits de manuels ou travaux d'élèves.

L'épreuve comporte deux parties :

– une première partie en langue étrangère consistant en un exposé comportant la présentation, l'étude et la mise en relation des documents. L'exposé est suivi d'un entretien en langue étrangère durant lequel le candidat est amené à justifier sa présentation et à développer certains éléments de son argumentation ;

– une seconde partie en langue française consistant en la proposition de pistes d'exploitation didactiques et pédagogiques de ces documents, en fonction des compétences linguistiques qu'ils mobilisent, de l'intérêt culturel et de civilisation qu'ils présentent ainsi que des activités langagières qu'ils permettent de mettre en pratique selon la situation d'enseignement choisie, suivie d'un entretien en français au cours duquel le candidat est amené à justifier ses choix.

Chaque partie compte pour moitié dans la notation.

La qualité de l'expression en langue française et dans la langue de l'option est prise en compte dans l'évaluation de chaque partie de l'épreuve.

2° Épreuve d'entretien à partir d'un dossier :

Durée de la préparation : 2 heures. Durée de l'épreuve : 1 heure (30 minutes maximum pour chaque partie). Coefficient 4

L'épreuve porte :

- d'une part, sur un document de compréhension fourni par le jury, document audio ou vidéo authentique en langue étrangère en lien avec l'une des notions des programmes de lycée et de collège ;
- d'autre part, sur un dossier fourni par le jury portant sur la même notion des programmes et composé de productions d'élèves (écrites et orales) et de documents relatifs aux situations d'enseignement et au contexte institutionnel.

La première partie de l'entretien se déroule en langue étrangère. Elle permet de vérifier la compréhension du document authentique à partir de sa présentation et de l'analyse de son intérêt. La seconde partie de l'entretien se déroule en français. Elle permet de vérifier, à partir de l'analyse des productions d'élèves (dans leurs dimensions linguistique, culturelle et pragmatique) ainsi que des documents complémentaires, la capacité du candidat à prendre en compte les acquis et les besoins des élèves, à se représenter la diversité des conditions d'exercice de son métier futur, à en connaître de façon réfléchie le contexte dans ses différentes dimensions (classe, équipe éducative, établissement, institution scolaire, société) et les valeurs qui le portent, dont celles de la République.

Le document audio ou vidéo et l'enregistrement d'une production orale d'élève n'excéderont pas chacun trois minutes.

La qualité de la langue employée est prise en compte dans l'évaluation de chaque partie de l'épreuve.

Programme du Capes 2019



Blog des étudiants de Master: <http://masteranglaisrouen.wordpress.com>

1^{ère} épreuve d'admissibilité : Épreuve de composition

Deux notions (programmes de collège et de lycée) et deux thématiques (programme de littérature étrangère en langue étrangère) sont inscrites au programme du concours, qui est renouvelé par moitié chaque année.

NOTIONS DES PROGRAMMES DE COLLEGE ET LYCEE :

1. L'idée de progrès
2. Mémoire : héritages et ruptures [nouveau] (Seconde)

THÉMATIQUES DU PROGRAMME DE LITTÉRATURE ÉTRANGÈRE:

1. L'écrivain dans son siècle (nouveau) (Terminale)
2. La rencontre avec l'autre, l'amour, l'amitié

Épreuves d'admission

ATTENTION, pour l'épreuve orale n°1 les sujets peuvent porter sur l'ensemble des notions et thématiques des programmes de lycée et collège et pour l'épreuve orale n° 2, ils peuvent porter sur l'ensemble des notions des programmes de lycée et collège.

Rappel des notions du collège (Les programmes ont changé depuis la rentrée 2016. Les termes palier 1 et palier 2 sont remplacés par Cycle 3 (CM1, CM2, 6^e) et Cycle 4 (5^e, 4^e, 3^e).

Programmes cycle 3 : B.O.E.N. spécial n°11 du 26 novembre 2015 :

[http://www.education.gouv.fr/cid81/les-programmes.html#Cycle_3 -
_cycle de consolidation CM1 CM2 et classe de sixieme](http://www.education.gouv.fr/cid81/les-programmes.html#Cycle_3_-_cycle_de_consolidation_CM1_CM2_et_classe_de_sixieme)

Programmes Cycle 4 : B.O.E.N. spécial n°11 du 26 novembre 2015 :

[http://www.education.gouv.fr/cid81/les-programmes.html#Cycle_3 -
_cycle de consolidation CM1 CM2 et classe de sixieme](http://www.education.gouv.fr/cid81/les-programmes.html#Cycle_3_-_cycle_de_consolidation_CM1_CM2_et_classe_de_sixieme)

Rappel des notions du Lycée

Classe de 2^{nde} - B.O.E.N. n°4 du 29 septembre 2010 :

http://cache.media.education.gouv.fr/file/special_4/72/7/langues_vivantes_143727.pdf

Soit pour les thématiques (Littérature étrangère en langue étrangère - LELE)

Extrait B.O.E.N. n° 9 du 30 septembre 2010

<http://www.education.gouv.fr/cid53324/mene1019738a.html>

Pour un complément d'informations, voir ici :

<http://saesfrance.org/wp-content/uploads/2017/04/ANNEXES-CAPES-2017-2018.pdf>

Agrégation externe 2018-19

Programme : <http://saesfrance.org/wp-content/uploads/2018/04/Programme-agreg-ext-2019.pdf>
Bibliographies (2018) disponibles sur le site de la SAES : <http://saesfrance.org/concours/bibliographies/bibliographies-pour-le-programme-de-lagregation-de-la-session-2018/>

ECRIT / TRONC COMMUN

I – Littérature

- 1 – John Webster. *The Duchess of Malfi*. [1613-14]. Edited by Michael Neill. New York, London : W. W. Norton Critical Editions, 2015.
- 2 – Daniel Defoe. *Roxana: The Fortunate Mistress* [1724]. John Mullan, ed. Oxford: Oxford University Press (Oxford World's Classics), 2008.
- 3 – Herman Melville. *The Confidence-Man* [1857]. Second edition, Hershel Parker and Mark Niemeyer, eds. New York, London: W. W. Norton Critical Editions, 2006.
- 4 – Walt Whitman. *Leaves of Grass* [1891-92], dans *Leaves of Grass and Other Writings*. Second edition, Michael Moon, ed. New York: W. W. Norton Critical Editions, 2001.
- 5 – Ian McEwan. *Atonement* [2001]. London: Vintage, 2002 (reissued in 2016) ; et le film de Joe Wright réalisé en 2007.

N.B. Mêmes éditions pour l'écrit et l'oral.

II – Civilisation

- 1 – La question du *Home Rule* (1870-1914).
- 2 - La Construction de l'Ouest américain [1865-1895] dans le cinéma hollywoodien.

III – Linguistique

a. Phonologie:

- D. Jones (dir. P. Roach, J. Setter & J. Esling, eds.). *Cambridge English Pronouncing Dictionary*. Cambridge, Cambridge University Press, 2011, 18th edition.
- J.C. Wells. *Longman Pronunciation Dictionary*. Londres, Longman, 2008, 3rd edition.

Ouvrages recommandés :

- Ginésy, Michel. *Mémento de phonétique anglaise*. Paris : Nathan, 1995.
- Roach, Peter. *English Phonetics and Phonology*. Cambridge : CUP, 1998 (2nd edition).
- Deschamps, Alain & al. *Manuel de phonologie de l'anglais*. Paris: Didier ed. CNED, 2000.
- Wells, J.C. *English Intonation. An Introduction*. Cambridge : CUP, 2006.

b. Grammaire : les questions ne s'appuient pas sur un programme.

Ouvrages recommandés (syntaxe) :

- Lapaire, J.-R. & W. Rotgé. *Linguistique et Grammaire de l'anglais*. Toulouse: PUM, 1991.
- Khalifa, Jean-Charles. *La Syntaxe anglaise aux concours*. Paris : Armand Colin, 1999.

Ouvrages recommandés par C. Filippi-Deswelle pour l'épreuve de linguistique du tronc commun :

- Groussier Marie-Line et Claude Rivière, *Les mots de la linguistique, Lexique de linguistique énonciative*, Paris, Ophrys, 1996.
- Dufaye Lionel et Jean-Charles Khalifa, *L'épreuve de grammaire à l'agrégation d'anglais*, Paris, Ellipses, 2006.

ORAL et OPTIONS

I - **Épreuves à option**: le programme des options A et B est constitué par le programme des épreuves d'admissibilité auquel s'ajoute, pour chaque candidat, le programme ci-dessous correspondant à l'option A ou B qu'il a choisie au moment de l'inscription :

A - Littérature

- 1 – Nadine Gordimer. *Jump* [1991]. London : Bloomsbury Publishing (paperback edition), 2003.
- 2 – William Faulkner. *As I Lay Dying* [1930]. Michael Gorra, ed. New York: W. W. Norton Critical Editions, 2010.

B - Civilisation

- De l'antiesclavagisme à l'abolition de l'esclavage aux Etats-Unis : idées, arguments et écrits des militants noirs et blancs, 1776-1865.

C - Linguistique

- a) Commentaire de texte : épreuve hors programme.
Dans son commentaire, le candidat devra traiter un sujet choisi par le jury. Les sujets ne s'appuient pas sur un programme.
- b) Leçon : Dans le cadre du programme ci-dessous, il est demandé au candidat de discuter une ou plusieurs affirmations de linguistes tout en illustrant son argumentation à l'aide d'exemples tirés d'un corpus d'anglais contemporain qui lui sera fourni lors de la remise du sujet. Des connaissances théoriques sont attendues.
Le nom.

Ouvrages recommandés:

- Huddleston, R. & G. K. Pullum. *The Cambridge Grammar of the English Language*. Cambridge: CUP, 2002.
- Quirk, R., S. Greenbaum, G. Leech & Svartvik, J. *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman, 1985. [En particulier, se reporter dans l'index p.1706-1707, aux notions Degree et Gradability, ainsi qu'aux notions associées ayant trait aux comparatifs et aux superlatifs.]

II - **Épreuves communes**: lors de la préparation de l'épreuve hors programme en anglais, les candidats auront à leur disposition :

- Des dictionnaires unilingues anglais et américain.
- *The Encyclopaedia Britannica* DVD ROM, Ultimate Edition, 2015.

Les indispensables de l'étudiant angliciste

Dans votre bibliothèque:

- ⊗ Un dictionnaire unilingue : ◻ *Longman Dictionary of Contemporary English* (+ CD-Rom) 2003. ◻ *Oxford Advanced Learner's Dictionary* (+ CD-Rom) 2003. ◻ *Cambridge Advanced Learner's Dictionary* (+ CD-Rom) 2003.
- ⊗ Un dictionnaire bilingue : ◻ *Robert & Collins, Harrap's Shorter*.
- ⊗ Un dictionnaire français : ◻ *Petit Robert, Lexis* (Larousse). ◻ J.-Y. Dournon, *Dictionnaire d'orthographe et des difficultés du français* (Livre de poche).
- ⊗ Un dictionnaire analogique / dictionnaire des synonymes : ◻ *Roget's Thesaurus. Lexicon* (Longman). *Dictionnaire analogique* (Larousse). ◻ *Oxford Learner's Wordfinder Dictionary. Cambridge Word Routes Anglais - Français*.
- ⊗ Un dictionnaire de prononciation : ◻ D. Jones, [1917] 1997, *English Pronouncing Dictionary*, Cambridge: CUP. ◻ J. C. Wells, 1990, *Longman Pronunciation Dictionary*, London: Longman.
- ⊗ Un ouvrage de vocabulaire : ◻ C. Bouscaren *Mots anglais en contextes*, Ophrys.
- ⊗ Une grammaire du français : ◻ Grevisse et Goosse. *Le Bon Usage*. DeBoeck, Duculot.

L'anglais par les TIC :

La radio anglophone

Royaume-Uni : Radio 4 : <http://www.bbc.co.uk/radio4>

BBC World Service: <http://www.bbcworld.com>

Etats-Unis : NPR : <http://www.npr.org/> (La radio fournit pour la plupart des enregistrements proposés en ligne leur transcription écrite).

Canada: CBC : <http://www.cbc.ca/radio/>

Australie: ABC RN (Radio National) : <http://www.abc.net.au/radionational>

UniversiTICE & portail des langues : <https://universitice.univ-rouen.fr/course/index.php?categoryid=86>. De nombreuses ressources, notamment le logiciel *Tell Me More* qui propose d'innombrables tests, cours et exercices d'anglais de tous types pour travailler et réviser.

Cassettes audio et vidéo, télévision, internet

- ⊗ Bibliothèque d'anglais : cassettes audio et vidéo ;
- ⊗ Laboratoire de langues (A405) : cassettes, CD & DVD de compréhension orale des années précédentes
- ⊗ CanalSatellite : chaînes d'informations anglophones BBC World, CNN et Sky News ;
- ⊗ Euronews, Canal Jimmy, CinéCinemas 1/2/3, Canal+ vert, bleu, jaune, chaînes hertziennes, films en V.O. ;

Le laboratoire de langues multimédia (salle A 509) (horaires affichés à la rentrée) :

Ce centre, centré sur l'amélioration de l'anglais oral (phonologie & linguistique), propose :

- ⊗ une grille d'oral du CAPES commentée et liens pour approfondir les différents domaines d'évaluation de l'oral ;
- ⊗ des cours de laboratoire 1^e et 2^e année ;
- ⊗ une méthode développée par H. et H. Greven à Rouen, mise au format HTML ;
- ⊗ didacticiels (petits logiciels pour apprendre, souvent des illustrations de cours) présents sur le web, reproduits avec l'accord de leurs auteurs et adaptés le cas échéant à l'anglais britannique ou américain (par exemple PHTHONG, logiciel d'initiation à la transcription phonologique) ;
- ⊗ un logiciel de synthèse vocale ;
- ⊗ un logiciel de dictée vocale ;
- ⊗ des logiciels de reconnaissance vocale ;
- ⊗ le logiciel de phonétique acoustique *Speechlab* ;
- ⊗ un logiciel d'analyse de l'intonation ;
- ⊗ la boîte à outils de l'assistant ;
- ⊗ des dictionnaires électroniques.

Bibliothèques

Le Pôle Langues, Littératures et Civilisations

Rez-de chaussée, bâtiment A.

La bibliothèque d'anglais contient une collection d'ouvrages de littérature et de civilisation des pays anglophones, y compris des *comic books* et *graphic novels*. Elle est également abonnée à *The Economist*, *Newsweek*, *The New Yorker*, *Gender & Society*. Pour la préparation des épreuves de compréhension orale, une collection de CD est disponible sur place.

Emprunts :

- ⊙ Étudiants en 1^e et 2^e années : 1 ouvrage par semaine.
- ⊙ Étudiants en 3^e année : 2 ouvrages par semaine.
- ⊙ Étudiants en master : 3 ouvrages par quinzaine.
- ⊙ Étudiants de Capes et/ou agrégation : 3 ouvrages par quinzaine.

Les ouvrages "usuels" (dictionnaires, œuvres au programme) sont réservés à la consultation sur place. En cas de non-respect des délais d'emprunt, une suspension de prêt sera appliquée.

La bibliothèque universitaire des Lettres, Sciences Humaines et Staps

Ouverture : du lundi au vendredi : 8h15-19h15 ; le samedi : 9h-12h.

Contacts : service du prêt: 02.35.14.81.72 bulettres@univ-rouen.fr

Dominique Le Bas (02 35 14 81 74 dominique.lebas@univ-rouen.fr)

Agnès Romier (02 35 14 81 76 agnes.romier@univ-rouen.fr)

La bibliothèque est située à proximité de la Faculté des Lettres et offre 400 places assises. Elle propose plus de 150.000 titres de livres, 432 abonnements de périodiques, 28 ordinateurs en accès libre avec système d'impression, des ressources informatiques en ligne (bases de données, périodiques électroniques, Internet) Les collections sont réparties entre salles de lecture et magasins.

Le service du Prêt entre Bibliothèques (PEB) permet d'obtenir des documents (prêt ou photocopies) provenant de bibliothèques extérieures à Rouen. Ce service peut vous aider dans vos recherches bibliographiques.

Attention : L'inscription est indispensable pour emprunter (un code à barres sera apposé sur votre carte d'étudiant). Elle donne accès à l'ensemble des bibliothèques de l'Université participant au catalogue commun et à leurs services. Voir la rubrique Bibliothèques sur le site www.univ-rouen.fr.

La bibliothèque de l'angliciste

Conseils de lecture

La presse : il est très facile de se procurer les journaux et magazines de langue anglaise les plus courants (*Time*, *Newsweek*, *The Economist*, *The Guardian*, *The Guardian Weekly* ou *The European*) en librairie ou à la bibliothèque. La plupart sont également accessibles sur internet.

La littérature : un angliciste doit avoir une bonne connaissance de tous les genres : nouvelle, théâtre, roman et poésie. Il existe d'excellentes éditions bon marché, de nombreuses anthologies et collections, ainsi que des ouvrages comportant les textes en version intégrale annotée.

La BBC : on peut l'écouter sur Internet et le site (bbc.co.uk) est une mine d'information pour la civilisation. À consulter absolument.

Adresses utiles

Librairies

Librairies virtuelles

- ⊗ Amazon : <http://www.amazon.com>, <http://www.amazon.co.uk>, <http://www.amazon.fr>
- ⊗ Canadian Literature Online : <http://www.nwpassages.com>

Pour tous les livres d'occasion, faciles à trouver ou rarissimes, à des prix imbattables :

- ⊗ Abebooks : <http://www.abebooks.com/>
- ⊗ Alibris : <http://www.alibris.com/>
- ⊗ Australian Online Bookshop : <http://www.bookworm.com.au>

À Mont-Saint-Aignan et à Rouen

- ⊗ ABC Bookshop, 11, rue des Faulx, 76000 Rouen. Tél : 02 35 71 08 67.
- ⊗ L'Armitière, 66 rue Jeanne d'Arc, Rouen. Tél : 02 35 70 57 42.
- ⊗ Librairie Universitaire, pl. Colbert, Mont-Saint-Aignan. Tél : 02 32 10 84 90.
- ⊗ FNAC, Espace du Palais, Rouen. Tél : 02 35 52 72 00.

À Paris

- ⊗ Abbey Bookshop, 29, rue de la Parcheminerie 75005, tél: 01 46 33 16 24 (livres canadiens).
- ⊗ Attica, 64, rue de la Folie Méricourt, 75011, tél: 01 48 06 17 00.
- ⊗ Joseph Gibert et Gibert Jeune, Bd St Michel 75006.
- ⊗ Galignani, 224, rue de Rivoli 75001, tél: 01 42 60 73 65.
- ⊗ Red Wheelbarrow, 13, rue Charles V, 75004 Paris.
- ⊗ San Francisco Book Company, 17 rue Monsieur le Prince, 75006 (livres d'occasion).
- ⊗ Shakespeare & Co, 37, rue la Bucherie 75005.
- ⊗ Village Voice, 6 rue Princesse 75006, tél : 01 46 33 36 47.
- ⊗ W.H. Smith. 248 rue de Rivoli 75001, tél: 01 42 60 37.

A Londres

- ⊗ Quartier de Charing Cross Road. M^o Leicester Square/Tottenham Court Rd. Foyles, Oxford University Press, Zwemmer (ouvrages sur l'art), Waterstone's Booksellers, Stanford's (géographie, voyages, tourisme), Long Acre (près de Covent Garden). Librairie des femmes : Silver Moon Bookshop.
- ⊗ Quartier de London University & British Museum (M^o Goodge Street) : Dillon's, Malet Street. Expédie les commandes très efficacement.

A New York

- ⊗ L'extraordinaire et merveilleux Strand ("8 miles of books") avec ses 3 adresses : 828 Broadway (at 12th Street), 95 Fulton Street et 45 W. 57th Street (livres d'art). Présent sur la toile <http://www.strandbooks.com>.

Bibliothèques

- ⊗ British Council, 11, rue Constantine, 75007 Paris, tél: 01 49 55 73 00.
- ⊗ Centre culturel canadien, 5, rue de Constantine, 75007 Paris.
- ⊗ Bibliothèque américaine, 10, rue du Général Camou, 75007 Paris.
- ⊗ Library of Congress <http://lcweb.loc.gov>.

Études et séjours en pays anglophones



Pour réussir des études d'anglais, il est indispensable d'effectuer des séjours fréquents en pays anglophone : des séjours de courte durée (jobs d'été, loisirs, etc.) et des séjours plus longs, d'une année (comme assistant ou comme lecteur).

Adresses utiles

- ⊗ British Council - Centre Culturel britannique, 11, rue Constantine, 75007 Paris, tél: 01 49 55 73 00.
- ⊗ Council Travel - États-Unis et Canada, 1, place de l'Odéon, 75006 Paris, tél: 01 46 34 16 10.

Il existe de nombreux organismes payants proposant des séjours ou stages à l'étranger.

LE PROGRAMME ERASMUS

Responsable : A. BESNAULT, bureau A 517.

Dans le cadre du programme européen ERASMUS, il est possible d'effectuer une partie de ses études au Royaume Uni, en Irlande, ou en Norvège (cursus entièrement en langue anglaise) dans les villes suivantes :

- ⊗ Dublin master dominante civilisation, ou 3^e année : 1 place
- ⊗ Édimbourg 2^e année, 3^e année : 2 places
- ⊗ Northampton 3^e année : 2 places
- ⊗ Bergen (Norvège) 2^e année, 3^e année : 2 places
- ⊗ Edgehill 2^e année, 3^e année : 2 places

Les étudiants admis à ce programme sont inscrits à l'université de Rouen et obtiennent une carte d'étudiant dans l'université d'accueil. Il est possible d'obtenir une bourse ERASMUS et/ou une bourse du Conseil régional (sur critères sociaux). Les boursiers de l'Etat français conservent leur statut.

La sélection des candidats se fait sur critères universitaires. Une réunion d'information a lieu au 2^e semestre, après la première session d'examens (fin janvier). Elle est annoncée par voie d'affiches. Les dossiers des candidats au départ sont ensuite remis aux collègues de l'équipe ERASMUS. Une première sélection est faite, qui pourra être suivie d'un entretien de motivation (Février-Mars). Ne peuvent partir que les étudiants susceptibles de valider leur année en JUIN.

A. Besnault : responsable ERASMUS, coordinatrice Edimbourg.
Catherine Filippi-Deswelle, coordinatrice Bergen.
Géraldine Vaughan, coordinatrice Dublin et Northampton.
Sylvie Hancil, coordinatrice Edge Hill.

Echange avec Glendon College (université York, Toronto, Canada): 3 places.

Sur le même principe que le programme ERASMUS, les étudiants ont la possibilité d'effectuer une année d'études au collège Glendon tout en étant inscrits à l'université de Rouen. Ils suivent les cours et passent leurs examens au Canada et leurs résultats sont validés à leur retour.

Le processus de sélection est le même que pour les autres destinations ERASMUS.

Responsable: Cécile FOUACHE, bureau A 604 (cecile.fouache@univ-rouen.fr).

Dates importantes:

En décembre ou janvier, le Département d'Études Anglophones organise une réunion interne qui viendra compléter la réunion du Service des Relations Internationales.

En février-mars: l'équipe Erasmus du département recueille les dossiers des candidats et organise des auditions pour finaliser sa sélection.

Toute candidature à un départ Erasmus, ou vers le Canada, doit se faire par l'intermédiaire du département d'anglais (dépôts des dossiers, entretiens, organisation du départ etc...)

POSTES D'ASSISTANTS.

Responsable : S. BUGLER, bureau A 403 (réunion d'information en novembre).

Conditions pour partir :

- ⊗ avoir 20 ans au moins et trente au plus lors de la constitution du dossier ;
- ⊗ être au moins titulaire de la 2^e année ;
- ⊗ pour le Canada, les États-Unis, l'Australie, la licence est exigée.

Destinations :

- ⊗ Angleterre, Pays de Galles, Écosse, Irlande du Nord ;
- ⊗ République d'Irlande (postes en nombre limité) ;
- ⊗ Canada et États-Unis (attention, les frais de transport sont à la charge des étudiants) ;
- ⊗ Australie et Nouvelle-Zélande : conditions particulières. S'adresser directement au Centre international d'études pédagogiques (CIEP), Bureau des Assistants, 1 av. Léon Journault, 92318 Sèvres cedex. <http://www.ciep.fr>.

Charge de travail d'un assistant :

- ⊗ cours de français en établissement secondaire, parfois en université (12 h en moyenne).
- ⊗ collaboration avec les professeurs de français.

CD-rom "La boîte à outils" (consultable salle A 509) réalisé par l'Ambassade de France à Londres à l'intention des futurs assistants.

Calendrier :

- ⊗ novembre : première réunion d'information, retrait du dossier auprès du secrétariat ;
- ⊗ décembre : entretien de motivation avec un enseignant ;
- ⊗ mai-juin-juillet : résultat et affectation(s) ;
- ⊗ fin juin : stage de formation de deux jours.

POSTES DE LECTEUR.

Responsable : C. FOUACHE, bureau A 604

Qu'est-ce qu'un lecteur ?

Le lecteur français à l'étranger joue plus ou moins le même rôle que les lecteurs étrangers dans le Département d'Études Anglophones. Le travail du lecteur consiste à enseigner le français, qui n'est plus seulement un moyen de communication mais un objet d'étude. Il a également pour tâche de participer à l'animation du département de français, selon des modalités définies par chacune des universités partenaires (club de français, soirées à vocation culturelle, théâtre, etc).

Le nombre de lecteurs au sein d'un même département de français varie d'une université à l'autre, mais généralement il y en a entre deux et six. Il est donc indispensable de savoir travailler en équipe sous la houlette du professeur responsable des lecteurs. Le nombre d'étudiants dans chaque groupe est en moyenne de dix et le niveau va des grands débutants à la quatrième année. Les cours d'oral consistent en conversation et débats ; les cours d'écrit sont des séances de compréhensions avec correction de copies sous la surveillance du professeur responsable de la matière.

Les universités partenaires des échanges de lecteurs

Le Département d'Études Anglophones a un échange annuel avec le département de français des universités de Liverpool (Royaume-Uni) et Acadia, Wolfville, Nouvelle-Écosse, Canada), et un échange tous les trois ans avec l'université d'Édimbourg (prochain départ en septembre 2021).

En 2018-19, un troisième poste est actuellement disponible à l'université d'état de Californie à Long Beach (CSULB) : il s'agit d'un poste de « part-time lecturer », destiné à des étudiants titulaires d'un Master.

Qui peut candidater ?

Peuvent candidater les étudiants ayant au minimum une licence d'anglais (ou éventuellement de FLE) au moment de partir (sauf pour le poste de Long Beach où le niveau Master est exigé). Les étudiants

doivent avoir obtenu leur diplôme à la première session d'examen.

Critères de sélection

Les candidats sont sélectionnés à l'issue d'un entretien avec une commission d'enseignants du département d'études anglophones. IL s'agit d'un véritable entretien d'embauche auxquels les candidats doivent se préparer sérieusement comme tel.

Les critères de sélection sont les suivants : être francophone, parler et écrire la langue française avec correction, clarté et aisance. Les candidats doivent également pouvoir faire montre de leur richesse culturelle et de leur connaissance de la culture française qu'ils seront amenés à diffuser auprès des étudiants étrangers, notamment, leur pratique régulière de la lecture en français (presses et livres) de l'époque contemporaine, leur connaissance de la chanson française, du cinéma et du théâtre français, des médias, leur connaissance de la géographie et de l'histoire de la France, des systèmes politiques et administratifs de la France et leur connaissance des questions de société actuelles.

Faire cours aux étudiants anglophones

Les étudiants anglophones sont exigeants et l'assiduité est obligatoire. Il faut donc que le futur lecteur sache écouter, communiquer, s'adapter, se montrer flexible, ouvert aux suggestions. Le plus difficile souvent est de faire parler les étudiants. Le lecteur a aussi un rôle d'animateur. Il devient le lien entre le corps enseignant et les étudiants. Toute expérience de la vie en groupe (associations, BAFA, voyages accompagnés, etc.) sera précieuse pour le futur lecteur.

Calendrier des démarches :

- fin décembre/début janvier : appel de candidatures : retirer un formulaire auprès du secrétariat et constituer le dossier (formulaire rempli, CV et lettre de motivation en anglais ; 3 lettres de recommandation en anglais ; relevés de notes) ; date limite de dépôt des candidatures (dossier papier ET version électronique) : le 12 janvier.
- Janvier/février : sélection après convocation et entretien avec une commission composée de plusieurs enseignants. La décision est ensuite validée en Conseil de département.
- Février/mars : acceptation du poste par écrit, au plus tard 48 heures après réception de l'offre envoyée aux étudiants sélectionnés
- Au plus tard fin mars : réunion d'information pour les futurs lecteurs.

Le futur lecteur doit se renseigner auprès de l'université d'affectation sur la date à laquelle il doit se présenter à son poste et sur les différentes démarches à effectuer.

Il est rappelé que les frais de transport et de logement sont à la charge de l'étudiant et sont à prendre en compte, surtout pour ceux qui aimeraient aller aux Etats-Unis ou au Canada.

Les futurs lecteurs doivent veiller à disposer de papiers d'identité valides, en l'occurrence, pour les Etats-Unis et le Canada, il leur faudra un passeport valide, et effectuer les démarches pour en obtenir un **dès acceptation de leur poste.**

N.B. : Un candidat qui a demandé un poste d'assistant et a été élu à un poste de lecteur doit choisir entre les deux et en informer les responsables des lecteurs et des assistants.

Le service universitaire de Médecine Préventive

MAISON DE L'UNIVERSITÉ (1^{er} étage) Place E. Blondel 76821 Mont Saint Aignan Cedex
Tel 02.32.76.92.92 Horaires: 8h45 – 17h30 sans interruption du lundi au vendredi.

Responsable: Judith FISCHER judith.fischer@univ-rouen.fr

Site : <http://sante-social.univ-rouen.fr/>

Une équipe de médecins, infirmières, assistants de service social, psychologues, est là pour vous recevoir, vous conseiller, vous orienter pour des questions relatives à votre santé. Elle pourra vous dispenser les soins nécessaires en cas de détresse ou d'urgence médicale. Vous serez convoqué(e) pour bénéficier **d'un examen médical de prévention** au cours de votre 1^{ère} inscription à l'Université.

Vous pouvez également consulter des spécialistes sur des problèmes très divers. En cas de difficultés personnelles, des assistants de service social pourront vous écouter et vous accompagner. Un médecin-psychiatre et un psychologue sont là pour vous accueillir en cas de coup dur, d'anxiété importante ou de déprime.

Les offres de service:

Sans rendez-vous:

- Infirmierie – Soins d'urgence
- Service d'Aide Psychosociale
- Écoute, information, conseils et orientation
- Vaccinations
- Éducation à la santé: information IST, SIDA, tabac, alcool, cannabis, nutrition, contraception, dermatologie, stress, sommeil...

Avec rendez-vous (tel. 02.32.76.92.92):

- Visites médicales sur convocation
- Certificats médicaux, examens de prévention
- Consultations médicales spécialisées: contraception, relaxation par acupuncture (stress et anti-tabac), dermatologie, nutrition, suivi des étudiants handicapés, addictologie, aide psychologique, sexologie, sophrologie (stress)...

L'espace handicap / HANDISUP

MAISON DE L'UNIVERSITÉ (2^e étage) Place E. Blondel 76821 Mont Saint Aignan

Coordinatrice: Céline MARTIN 02.32.76.92.51 celine.martin@univ-rouen.fr

Chargé de mission : Daniel MELLIER 02.32.76.92.51 daniel.mellier@univ-rouen.fr

Pour accompagner les démarches de l'étudiant en matière d'études, de vie universitaire, d'aides sociales, de santé, d'insertion professionnelle, l'Université de Rouen a mis en place un dispositif associant plusieurs partenaires, et dont l'espace Handicap est le portail d'accès. Cet espace met en œuvre des actions globales et individualisées pour répondre aux besoins de l'étudiant en situation de handicap, afin de lui permettre de mener au mieux son projet d'études et sa vie étudiante. Il pourra ainsi bénéficier:

- d'un accueil personnalisé.
- d'aides administratives, techniques et humaines pour les démarches d'inscription, le logement, le transport, le repérage, les déplacements sur le campus, l'accompagnement pendant les cours, les examens, etc.
- d'un suivi et d'un soutien tout au long du parcours universitaire.

HANDISUP Haute-Normandie est une association créée pour faciliter la poursuite des études, l'insertion professionnelle et la vie étudiante des jeunes en situation de handicap de la Région:

- étudier, choisir un métier, se ré-orienter.
- trouver un stage, un emploi d'été, un contrat en alternance...

Diverses activités sont proposées aux étudiants à la Maison de l'Université. Une salle informatique est également mise à votre disposition au 2^e étage de la MdU.

Consulter le site: <http://handisup.asso.fr>